Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Vredespogingen lijken kansloos

Jarring schort missie op

NEW YORK/TEL AVIV – VN-bemiddelaar dr Gunnar Jarring zal zijn pogingen om vrede in het Midden-Oosten te bewerkstelligen opnieuw formeel opschorten, zo is vrijdag in diplomatieke kringen bij de Verenigde Naties gezegd. Jarring keert terug naar Moskou waar hij ambassadeur van Zweden is. De besprekingen begonnen 25 augustus op basis van het plan van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Rogers maar raakten vrijwel meteen in het slop na Israels beschuldigingen over de verplaatsing door Egypte van luchtdoelraketten dichter naar het Suezkanaal. Israel weigert verdere besprekingen zolang de wapens niet worden teruggehaald maar Egypte ontkent bestandsschendingen te hebben gepleegd en beschuldigt op zijn beurt Israel.

Naar verluidt heeft de dood van president Nasser de kwestie dusdanig verder gecompliceerd dat men een voortzetting op het ogenblik van de pogingen om tot overeenstemming te komen kansloos acht.

De Amerikaanse minister van onderwijs Elliot Richardson, delegatieleider naar de begrafenis van president N sser, heeft vrijdag gepleit voor voortzetting van Nassers politiek naar vrede en de hoop geuit dat de wapenstilstand in het Midden-Oosten kan worden uitgebreid. Hij deed dit in gesprekken met plaatsvervangend president Anwar Sadat en andere ministers.

Orkaan treft Barbados

BRIDGETOWN – Een tropische storm heeft het eiland Barbados geteisterd en drie doden veroorzaakt. Achtduizend mensen zijn dakloos. Er heerst ernstige watersnood op het eiland en op sommige plaatsen staat het water twee meter hoog. De aangerichte schade is aanzienlijk.

Heroprichting van UMUC?

WILLEMSTAD – In het gebouw van de United Miners Union of Curacao (UMUC), gelegen in de Penstraat, zal maandagavond om 8 uur een heroprichtingsvergadering worden gehouden. De bond werd indertijd gelikwideerd in verband met moeilijkheden met de Mijnmaatschappij. De ex-voorzitter Willy Haize schijnt weer bestaansrecht voor de bond te zien naar aanleiding van het gunstige jaarverslag van de Mijnmij.

WILLEMSTAD – Een drukbezochte bazar werd gisteravond ten bate van het actiecomité voor bejaarden op Curacao georganiseerd in clubhuis de Tamarijn. Op de bazar die op poten is gezet door de protestantse vrouwenvereniging kon men naast planten en bloemen ook allerlei verrukkelijke hapjes krijgen zoals enpanas, kalas en allerlei typische Surinaamse gerechten die veel aftrek vonden bij de aanwezigen. Er bestond voorts ook de kans om allerlei prijzen te winnen door het kopen van loten. Het een en ander werd gestimuleerd door twee bijzonder enthousiaste heren, die een geanimeerde stemming wisten te kweken bij de aanwezigen.

Volksfront stelt eisen aan Israel

Joden moeten zich houden aan ruilovereenkomst

BEIROET – Het volksfront voor de bevrijding van Palestina heeft de vrijlating geëist van een aantal Arabieren uit Israelische gevangenschap, in ruil voor de vrijlating van de Israelische en Amerikaans-Israelische gijzelaars begin deze week in Jordanie. De eis tot vrijlating van een onbekend aantal Palestijnen, twee Algerijnen en tien Libanese soldaten wordt gesteld in het blad van volksfront „Hadaf".

Volgens het blad is aan de Egyptische ambassade in Amman een lijst overhandigd met de namen van Palestijnen die Israel in vrijheid moet stellen. De laatste zes gijzelaars, die begin deze week vrijkwamen, hebben we op verzoek van president Nasser laten gaan, aldus „Hadaf".

„Als de Verenigde Staten en Israel proberen hun deel in de ruil te ontduiken, zullen ze onder de gevolgen daarvan moeten lijden", zo schrijft het blad. Ook de „Bern-groep" van Amerikaanse, Israelische, Zwitserse, Westduitse en Engelse diplomaten die het beleid met betrekking tot de gijzelaars coordineerden, wordt door de „voltooiing van de ruil" verantwoordelijk gesteld.



Perspectieven gunstig voor toeristenseizoen

WILLEMSTAD – De perspectieven voor het toerisme op Curaçao zijn voor het komende seizoen bijzonder gunstig. Verwacht wordt dat meer dan honderdduizend buitenlandse bezoekers een dag of langer op Curaçao zullen vertoeven in de komende maanden.

Vorig jaar bedroeg dit cijfer 90.000, hetgeen – door de gebeurtenissen van 30 mei – een teruggang betekende vergeleken bij 1968 toen ook meer dan 100.000 toeristen naar Curaçao kwamen. Er is een duidelijke tendens waar te nemen dat meer toeristen uit Venezuela, Colombia en Puerto Rico, Curaçao bezoeken vooral in het off-season. De plaatselijke hotels en reisbureaus richten hun verkoop de laatste maanden vooral op deze landen.

Het eilandgebied Curaçao doet al het mogelijke om het stadsbeeld te verfraaien om het verblijf van de buitenlandse bezoekers op het eiland zo aangenaam mogelijk te maken. Na de succesvolle beplanting van de plantsoenen op Salinja – een werkstuk van de heer John Merryweather van L.V.V. – zullen er nu ook bomen geplant worden langs de Nieuwe Havenweg. Bovendien worden binnenkort overal nieuwe ANWB-borden geplaatst.



WILLEMSTAD – De vakbond van buschauffeurs ACACU heeft gistermiddag een onderhoud gehad met de Antilliaanse regering en met name met de ministers S. G. M. Rozendal en F. J. Pijpers. Onderwerp van gesprek was de recente verhoging van de benzineprijs. Naar verluidt is men nog niet tot een concrete overeenkomst gekomen. Het overleg zal over enige tijd worden voortgezet. De foto toont het bestuur van de ACACU met de ministers Rozendal en Pijpers.

De Jong ontkent invasie Antillianen in Nederland

DEN HAAG – Minister-president P. J. S. de Jong heeft vrijdag, na afloop van de wekelijkse vergadering van de ministerraad meegedeeld, dat deze raad geen enkel besluit genomen heeft met betrekking tot de komst van 10.000 Antillianen naar Nederland. De laatste dagen waren daarover berichten, die ondermeer leidden tot schriftelijke vragen vanuit de Kamer.

Premier De Jong deelde mee, dat er in een commissie gesproken is over het probleem van de gastarbeiders in Nederland. Tijdens een van de vergaderingen van die commissie werd er op gewezen, dat wel arbeidskrachten aangeworven worden, b.v. in Turkije en Marokko en gevraagd werd waarom er in de Antillen geen werving plaats vond. Het verslag van die vergadering is bekend geworden, aldus de minister-president, en daardoor zijn berichten over de 10.000 Antillianen gepubliceerd.

De Telegraaf opent vanmorgen zeer groot met de kop "Antillianen wacht fiasco in ons land". Ondanks alle officiële ontkenningen houdt het blad vol dat in de komende jaren de overkomst van 10.000 Antilliaanse werkzoekenden naar Nederland kan worden verwacht. De Telegraaf schrijft dat deze overkomst voor de meesten van hen op een teleurstelling dreigt uit te lopen.

Het blad vervolgt: "De Nederlandse Antillen laten namelijk uitsluitend ongeschoolden, die in de meeste gevallen al jarenlang werkloos zijn, in ons land werken. Geschoolde krachten moeten blijven. De ervaring van de laatste jaren heeft immers geleerd, dat een groot deel van de ruim 2.000 ongeschoolde Antillianen, die sedert 1963 met een tweejarig arbeidscontract naar Nederland waren gekomen, hier niet kon wennen. De mannen voelden zich ook door het Antillenhuis in de steek gelaten en keerden lang voor het verstrijken van de verbintenis naar Curaçao terug."

"Sommigen", aldus nog steeds De Telegraaf, "gingen in Nederland een verpauperd of asociaal bestaan leiden. Zij konden met hun Nederlandse paspoort niet worden uitgewezen. Van een behoorlijke opvang, huisvesting en scholing van de 10.000 tropenkinderen, die menen in Nederland een paradijs te vinden, is nauwelijks sprake".

De Antilliaanse regering geeft deze arbeidscontractanten een voorschot voor de heenreis, maar laat dit geld ten spoedigste inhouden op het bescheiden loon. De werkgevers houden geld voor de terugreis in".

"Het liefst had men de "invasie" van 10.000 Antillianen zo geruisloos mogelijk willen laten verlopen. Dit zou ook zijn gebeurd als het tweede-kamerlid E. J. Harmsen (binding rechts) geen vragen aan de minister had gesteld", zo besluit De Telegraaf.

De Telegraaf:

Wel plannen voor aantrekken 10.000 Antillianen

DEN HAAG – De telegraaf schrijft in een hoofdartikel o.m. dat ondanks de betrachte geheimzinnigheid er wel degelijk plannen blijken te worden voorbereid om 10.000 Antilliaanse werkkrachten naar Nederland te brengen. "Het is een onzalig plan dat bijna rassendiscriminatie moet worden genoemd".

T..a.v. diverse buitenlandse gastarbeiders kán tenminste nog worden gezegd dat zij vrijwillig naar Nederland zijn gekomen en dat een deel van de verantwoordelijkheid voor hun komst bij henzelf ligt. Voor het toekomstige lot van de Antilliaanse tropenkinderen dragen wij echter de volle verantwoordelijkheid, aldus het blad o.m.

Het Brabantsdagblad schrijft o.m. dat vice-premier Bakker in het kabinet weinig suggesties deed die er toe zouden moeten leiden dat de structurele werkloosheid op de Antillen enigszins teruggedrongen wordt. Afgezien van nieuwe fiscale en investeringsfaciliteiten voor nieuwe ondernemingen zou een belangrijke bijdrage kunnen zijn het aantrekken van ongehuwde werklozen die niet alimentatieplichtig zijn, voor werk in Nederland.

In de afgelopen negen maanden heeft Nederland ca 500 Antillianen aan werk kunnen helpen. De kans is echter aanwezig, dat het aanbod in de komende maanden zal toenemen.

Het gerucht als zouden binnen twee jaar niet minder dan tienduizend Antillianen naar Nederland komen wordt echter door de woordvoerder van het ministerie van cultuur recreatie en maatschappelijk werk dan ook "zeer overdreven" genoemd. Dit aantal zal in geen jaren bereikt worden. Minister Klompe heeft al in april een officieel rapport ontvangen, waar zij om had gevraagd. Daarin werd geattendeerd op het feit dat er hoge voorrang verleend moet worden aan een landelijk opvangcentrum voor migrerende groepen uit de Antillen.

Luns breekt lans voor ontwikkelingslanden

NEW YORK. – Minister Luns heeft in zijn rede in de VN-assemblee als eerste onderwerp de uitbreiding van de Europese gemeenschappen aangesneden. Een uitgebreide gemeenschap zal in veel gunstiger positie verkeren om de wereldhandel te bevorderen en dientengevolge de ontwikkelingslanden bij te staan. „Wij zijn ons bewust van de zorg in talrijke delen van de wereld over mogelijke protectionistische tendenzen van de Europese gemeenschap. Ik wil deze assemblee nadrukkelijk verzekeren, dat Nederland, tezamen met de andere Europese staten, zal blijven streven naar betere handelsvoorwaarden op mondiaal niveau door het bevorderen van een algemeen systeem van handelspreferenties ten gunste van de ontwikkelingslanden".

Over China zei hij, dat Nederland graag zou zien dat de chinese volksrepubliek de zetel van China in de VN inneemt. Hij meent echter, dat Taiwan niet mag worden uitgestoten.

Over een Europese veiligheidsconferentie zei mr Luns, dat tot het houden daarvan slechts kan worden besloten indien het welslagen redelijk lijkt. Anders zou wellicht onherstelbare schade kunnen worden berokkend aan nieuwe ontwikkelingen in de betrekkingen tussen oost en west.

Het resultaat van de Amerikaans-Russische besprekingen over beperking van de strategische bewapening noemde hij voor de gehele wereld van het allergrootste belang.

Over het Miden-Oosten zei hij o.m. dat de rol van de Sovjet-Unie en de V.S. bij het bevorderen van de vrede in dit deel van de wereld van het allergrootste belang is en dat allen zich dienen te onthouden van enig optreden, dat de huidige, delicate toestand nog meer zou kunnen bemoeilijken.

Bewapening

Mr. Luns noemde het van zeer veel belang dat alle potentiele kernwapenlanden toetreden tot het non-proliferatieverdrag. Hij toonde zich bezorgd over de toenemende conventionele bewapening. De bewapeningswedloop is zowel oorzaak als gevolg van politieke spanning in vele delen van de wereld. Het uitbreken van een nieuwe wereldoorlog is vermeden, talrijke volkeren verkregen hun vrijheid en onafhankelijkheid, maar het aantal geschillen en conflicten is toegenomen. Het geweld neemt toe – terrorisme, het kapen van vliegtuigen, het nemen van gijzelaars en ontvoeren van diplomaten – en nog een veel te groot deel van de wereldbevolking leeft in armoede en lijdt honger. Thans wordt meer dan slechts worden verwacht.

Zolang geen concrete voortgang naar vrede wordt gemaakt, voelt althans mijn land zich verplicht energie en geld te besteden voor zijn verdediging opdat het vrij en onafhankelijk kan blijven en zijn eigen zaken op zijn eigen wijze kan oplossen, aldus de minister, die voorts o.m. zei: „Wanneer de V.N. tot de verbeelding van de komende generaties willen spreken, zullen wij, de leden, onze houding jegens de volkerenorganisaties nu moeten veranderen."

Coordinatie bepleit in onwikkelingshulp

DEN HAAG – "Structuurveranderingen in de welvarende landen, hoe moeilijk ook te volbrengen, zijn niettemin noodzakelijke bestanddelen van de ontwikkelingsstrategie". Dit heeft de Nederlandse minister voor ontwikkelingshulp, drs B. J. Udink, vrijdag gezegd ter gelegenheid van de viering van het 25-jarig bestaan van de Verenigde Naties, op het 58ste congres van de interparlementaire unie, dat in Den Haag wordt gehouden.

De minister ging nader in op de vereiste strategie voor ontwikkelingssamenwerking. Het op deze wijze samenwerken van meer en minder ontwikkelde landen veronderstelt op drieërlei niveau, aldus de minister, een nieuw of ten minste anders en doelmatiger functionerend ontwikkelingsbeleid.

Het eerste niveau betreft dat van de multilaterale organisaties. Nu allerwegen de bereidheid toeneemt de internationale organisaties in te schakelen bij de hulpverlening en deze een belangrijke, zowel directe als coordinerende taak te geven, is het zaak deze lichamen en ook hun onderlinge samenwerking zo te organiseren, dat de hulpverlening optimaal rendabel wordt en niet door dubbel werk of door organisatorische onvolkomenheden aan doelmatigheid verliest. Ook de ontwikkelingslanden zullen hun beleid aan de richtlijnen van de strategie moeten aanpassen, aldus de heer Udink. Hun probleem is het vooral de voorwaarden te scheppen voor het bereiken van een optimale receptiviteit. Hiertoe moet men in het bijzonder een wetgevende en bestuurlijke infrastructuur worden uitgebouwd en verbeterd. Hun bijzondere moeilijkheid is gelegen in het feit dat het vormen van een doeltreffend overheidsapparaat op zich zelf weer afhandelijk is van infrastructurele voorzieningen. Het onderwijs met name die het moet trachten tot stand te brengen.

Het derde niveau, waarop het beleid op grond van de strategie veranderd moet worden, is dat van de meer ontwikkelde landen. Zij zullen vooreerst de verplichting moeten nakomen de hulp op het in de strategie overeengekomen peil te brengen, en, wat niet minder belangrijk is, op hun beurt hun infrastructuur aan de doelstellingen van de ontwikkeling moet toepassen. Hierbij zal aan twee moeilijkheden het hoofd moeten worden geboden. De eerste is dat veranderingen in de donorlanden min of meer gelijktijdig en in elk geval in gezamenlijk overleg moeten worden doorgevoerd, de tweede moeilijkheid wordt ondervonden van de weerstanden in de diverse nationale gemeenschappen. Op dit gebied is activering van de publieke opinie van grote betekenis, aldus minister Udink.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 3 - 5 oktober 1970.

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter H. Lim, Orionweg 10, TEL.: 35987; STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 43126; IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswo ning Soto, TEL.: 88090. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
• ZAT.: mevr. M.A. de Jongh, Witteweg 65; ZON.: dhr P.L. Martijn, Baai Macolaweg 28A.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380; ZON.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Juliana, TEL.: 12400. Botica "1968, n.v.", Corrieweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:
Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Paint your wagon. WEST-END: 19.00 - 21.00 Arizona colt; 23.30 Nest of vipers. CINELANDIA: 19.00 - 21.00 Arizona Bushwhackers. DRIVE-IN: tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 April fools. AIRPORT CINEMA I: 15.30 - 17.15 Zo gezegd, zo gedaan; 19.15 - 21.15 Techniek der liefdeskunst; 24.00 Daniela by night. ASIENTO: 20.30 Marooned - (leeft. 14 j).
CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Jan Doret, zondagavond te Stenen Koraal en maandagavond te Sta. Maria.

DIVERSEN
CONCERT: 20.30 Frans orkest Jean Francois Paillard - Centro Pro Arte.
ONTVANGST: 20.30 - 22.00 tgv bez. comdt. mar. generaal Schoenzetter - longroom, mar. baz. Suffisant.
VAERSENBAAI: 21.00 barbecue - dansant, MUZ.: the Heartbreakers.

SPORT
Softballtoernooi - rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 The looking glass war; 20.30 Paint your wagon. WEST-END: 10.30 - 20.30 Arizona colt CINELANDIA: 18.30 ,show, laatste optr. Arnold Stone; 21.00 Arizona Bushwhackers. DRIVE-IN: tot nader order gesloten. CINE-RIO: 19.00 The stalking moon; 21.00 April fools. AIRPORT CINEMA I: 17.30 - 17.15 Zo gezegd, zo gedaan; 19.15 - 21.15 Techniek der liefdeskunst. ASIENTO: 20.30 Marooned - (leeft. 14 j.)

DIVERSEN
CFW: 09.30 progr. via radio Caribe.
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
OPEN: 08.00 - 11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.
FAMIYA PLANEA: 10.30 - 10.45 uitz. Mi ta stimabo mi yu - via radio Caribe.
KERK WISHI: 19.00 patroonsfeest H. Theresia. PREEK: pastoor Lensen.

SPORT
VOETBAL (J.C.-toernooi - veld Boca Sami): 10.00 Jong Colombia vs SUBT; 11.45 Veendam vs Sithoc; 13.30 Dept. Marquita vs Wacker; 15.15 Wacao Boys vs Ctro Dominguito; 16.00 Asiento 2 vs W'stad 5 - W'stadterrein.
TENNIS: Rust en Burgh (na wedstr. bekeruitr.).
HOCKEY: 15.00 gemengd toernooi - NAHA - veld CSC, Chuchubiweg.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.330 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa en 10.00 voor New York - postkantoor. 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00 en 14.00 - 17.00 werken van Chris Engels en Eb Marcano - Curacaos Museum; 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00 en 15.00 - 18.00 open voor publiek.
FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (Dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).
CATHECHISATIE: OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00 - 18.45: 7 tot 14 jaar; 18.45 - 19.30: 14 jr en ouder; 19.30 - 20.45: belijdeniscathechisatie. TAMARIJN: 17.30 - 18.15: 12 - 14 jr.; 18.15 - 19.00: 15 jr en ouder; 19.00 - 19.45: belijdeniscathechisatie.

SPORT
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - Rifstadion.

SAMBUMBU

REMEDIES. – „Heb je een holle kies die pijn doet, breek dan een watapana peultje open, vang de poeder op die erin zit, doe dit op een watje en steekt het in de holle kies". (B884).

„Pijproken is het behoud van je tanden. Er zijn mensen die de 80 en 90 halen zonder een rotte tand; dat komt vanwege de tabak".

„Een vrouw die moet bevallen en tevoren overgeeft spuugt bevallingswater uit, awa di parimentu, en dat water bederf al haar tanden".

„Met as van houtskool kun je je tanden poetsen. Je kunt as in een glas water doen, het laten zinken en het water opdrinken om maagzuur of gassen te verwijderen. Pampoenblad met as is een goed middel om pannen en ketels te schuren, ze worden als nieuw. Vroeger liet men wat as zakken in een emmer water en maakte met dat water heel het huis nat".

P.B.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANNA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 05.00, 08.00 en 12.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00 en SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN CURACAO. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Eggink (doop); 19.00 ds Helder.
EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde (H.A.); 19.30 ds Eggink.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormansweg 32: 09.30 en 19.00 ds Stolk uit Dronten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 en 17.00 ds Bosma.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Eggink (H.A.); 19.00 ds van Heerde. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst. In de Emmakerk wordt er om 09.30 een jeugddienst gehouden voor leden Hubentud pa Cristu, met mmv Dividiviband. Voorganger ds van Heerde, onderwerp Iets of niets.

Directeurs benoeming bij Nat.Nederlanden

DEN HAAG – Mr J. Alingh Prins is met ingang van 1 oktober benoemd tot directeur tot directeur van de Nationale-Nederlanden n.v., in welke functie hij met enkele speciale opdrachten zal worden belast.

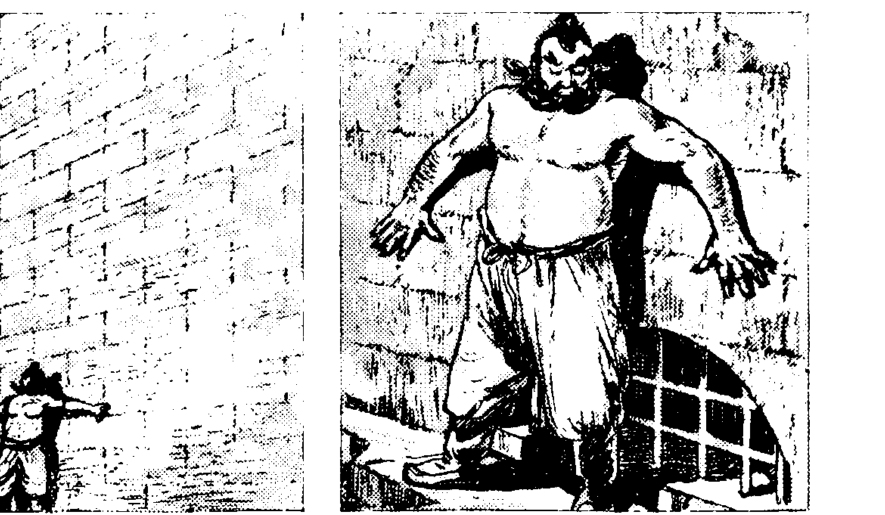






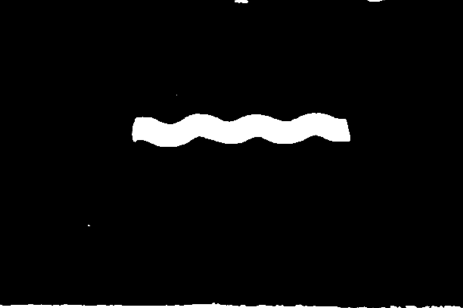
Rechter Tie en het gestolen halssnoer





11-73. Aan de overkant van de gracht hijst Rechter Tie zich langzaam en voorzichtig op de richel. Hij slaagt erin elk geluid van plassend water te vermijden en op de richel te klimmen zonder dat een van de boogschutters iets merkt. Als hij eenmaal rechtop staat, platgedrukt tegen de muur, voelt hij zich veiliger. Hier zullen de soldaten van de wacht hem niet zo gauw zien. Maar de richel is glibberig van modder en resten van waterplanten. Als hij uitglijdt en in het water plonst, is hij ten dode opgeschreven. Langzaam zet hij zich in beweging, hij vordert voetje voor voetje. Bitter bedenkt hij dat deze manier van voortbewegen betrekkelijk makelijk moet zijn voor een tengere jongeman als Tai Min, maar dat hij met zijn boksersgestalte duidelijk nadeel is. Ook moet hij op zijn hoede zijn voor plotselinge gaten om de er kunnen best stukken afgebrokkeld zijn. Als hij een van de watermonden nadert, besluit hij daar even te rusten. De weg erkerpaviljoen lijkt eindeloos En als hij er eindelijk is, zal hij de muur beklimmen, het gevaarlijkste onderdeel van de tocht. Toen Tai halssnoer stal, waren de boogschutters ergens anders bezig geweest. hadden de intriganten in het paleis ze weggelokt met iets dat hun opeiste. Maar nu waren ze wel degelijk op hun post!

De troonopvolger









Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.20 intermedio musical; 21.00 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 dierendagprogr.; 17.00 kinderuurtje; 17.20 hot wheel; 17.40 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.25 pater Brenneker; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 entrevista cu Hubentud '70; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws ned.; 21.30 startrek; 22.30 teleteatro (FILM: Immitation of life).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Flash gordon; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 video report; 19.15 Skippy; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 startrek; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 gevarieerde muziek; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula once; 13.00 Portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodiäl; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende-eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassieke muz. (voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 Cult. en Opvoeding; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 voetbal int.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.50 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „theRumrunners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Cattanooga cats; 18.00 Israel pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 reiskrant; 19.00 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 room 222; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 ironside.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok en sport van het weekeinde, muz., sportjournaal, marsmuziek, int. int. sportkaleidoscoop, Ned. zingt, ketechetische rubriek; 20.30 intern. happy station progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 intern. happy stationprogr. SPREKER: Tom Meyer; 20.30 einde uitzending.

****

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's special; 12.00 noticurom int. 12.10 noticurom local; 12.20 mehoekje; 12.30 nieuws; 12.4 artist van de dag; 13.00 informativo y musical; 14.00 theque; 14.30 un vistazo 15.00 bo artista favorito; exitos de ayer (N.A.); 16.00 supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 religioso y musica di cowboy; ban trabao den compania compañero constante Radio An na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; momento criollo (musica y Antiliana); 08.30 musica y pa tur automobilista; 08.45 machine shop; 09.00 noticias TABS; 09.15 show musical Esp za discount house; 09.45 anu 10.00 exito musical, Linda service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; pader Heiliger; 11.00 Mexico do pa Baby Bakery; 11.15 muscial; 12.00 oracion di pader Jansen y minicuenta Van Veen; 12.10 seccion info vo; 12.30 noticia Viana; noticia Datsun; 13.15 fiesta 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 parade Antilian Motors; 16.15 cio comercial; 16.45 noticias Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 ning; 07.02 bon dia cu alegria; noticia int. na pap.; 07.30 instrumental; 08.00 seleccion cu disco latino; 08.30 cumple feliz; 09.15 noticia social; musica variá; 10.00 noticia 10.15 ritmo latino; 10.30 pro Niki Habibe jr; 11.00 noticia 11.10 ritmo latino; 11.30 int.; 12.00 musica variá; noticia int. na pap.; 12.30 variá; 12.45 noticia local; variacion musical cu ritmo 13.30 mei ora cu boleros; noticia local; 14.10 seleccion sical; 14.30 peticiones; 15.00 int.; 15.15 variacion musical; musica cu sabor azteca; 16.00 di int. y La Macorisana superm 16.15 musica mejicana; 16.30 local; 16.45 cocktail musical.

Bonaire-regatte voor televisie

KRALENDIJK — Op vrijdag oktober zal tijdens een t.v. voor tingsprogramma een kwartier den ingeruimd voor een gesprek enige deelnemers en organisat van de zeilraces die dit jaar oktober weer rond Bonaire worden gehouden. Om kwart zeven 's avonds zullen dan de A. Michel van de Lionsclub Bo en de heren J. Feenstra, Ger en G. Broersma van Curacao uiteenzetting geven. van de wed den die dit jaar op 29, 30, oktober en 1 november worden gehouden in de Baai Kralendijk. Zoals bekend wordt record aan deelnemende verwacht. Het programma van kwartier zal worden afgewisseld een film die gemaakt is van wedstrijden in 1969.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Vrijdag is de stemming op de NewYorkse effectenbeurs vast geweest. De handel had een bedrijvig verloop. De tikker had bij het slot een achterstand van ongeveer een minuut. Het industriegemidelde van DOW Jones steeg 5,5 punten. Daardoor kwam het 4,41 punten hoger uit dan vorige week vrijdag. Het industriegemiddelde van Standard and Poor sloot ten opzichte van donderdag 98 cent hoger en in vergelijking met een week tevoren 1,33 dollar. Het aantal fondsen dat hoger sloot was vrijdag ongeveer tweemaal zo groot als de lager genoteerde aandelen. De omzet bedroeg 15,3 miljoen aandelen. De weekomzet bedroeg 72,2 miljoen aandelen vergeleken met 63,4 miljoen verleden week. Volgens de deskundigen schonk de markt geen aandacht aan het nieuws en liet men zich slechts leiden door wat er op de beurs zelf gebeurde. Melding werd gemaakt van baissedekkingen.

ABN vergroot belang in Marokko

AMSTERDAM — Mede in verband met de gunstige ontwikkeling van de Marokkaanse economie heeft de Algemene Bank Nederland besloten tot een uitbreiding van haar activiteiten in dat land.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM. – Aristoteles 2 600 m wtz Quessant nr A'dam; Artemis 2 te Baltimore; Palamedes 2 370 m nw kp Finisterre nr Sto Domingo.

TANKERS. – Crania 2 240 m no Azoren nr R'dam; Vivipara 2 300 m no Azoren nr Cur.

Beurs van New York

	2/10		1/10
Acf Industries Inc.	42 7/8	Lockheed Aircraft	11 1/4
Air Reduction Co	17 3/4	Marcor Corp	27 1/2
Allied Chemical	19 5/8	Martin Mariette Corp	15 5/8
Allied Chemical	51 1/4	May Department Stores Co	23 1/8
Aluminium Co of America	37 3/4	McDonnel Douglas Aircraft	21 1/8
American Brands	40 3/4	Merck & Co	87 3/4
American Cyanamid Co	30 5/8	Minnesota Mining & Mfg	87 3/8
American Electric Power	25 1/8	Mobil Oil Corp.	53
American Metal Climax	34	Monsanto Co	34
American Motors Corp.	7	National Biscuit Co	45 3/8
American Smelting & Refining	29 1/2	National Cash Register	42 7/8
American Telephone & Telegra	44 7/8	National Distillers & Chemica	16 1/8
Ampex Corp	21	National Gypsum Co	22 1/2
Anaconda Company	21 5/8	National Steel Corp	39 1/8
Armco Steel Corp	21	North American Rockwell Co	18 1/8
Atlantic Richfield Co	58 1/4	Olin Mathieson Chemical	18 1/2
Bendix Corp	26 5/8	Pacific Gas & Electrical	28
Bethlehem Steel Corp	21 3/8	Pennsylvania Central Co	7 7/8
Boeing Co	15 3/4	Pepsico, Inc	46 1/2
Burroughs Corp	124 7/8	Phelps Dodge	44 1/2
Canadian Pacific Ry Co	62 3/4	Philip Morris Inc	40 5/8
Celanese Corp of America	59 1/4	Phillips Petroleum	30 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	48	Proctor & Gamble Co	54 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	50	Radio Corp of America	26
Chrysler Corp	27 1/4	Ojjc Republic Steel Corp	27 1/2
Cities Services Co	44 1/4	Reynolds Tobacco (R.J.)	42 1/2
Colgate Palmolive Co	39 7/8	Royal Dutch Petroleum	47 3/8
Colt Industries Inc	18 1/4	Sears, Roebuck & Co	69 3/4
Commonwealth Edison	32	Shell Oil Co	45 3/4
Consolidated Edision of NY	23 1/2	Southern Co	22
Continental Can Co	40 3/4	Southern Railway	56
Continental Oil	27 5/8	Sperry Rand Corp	26 5/8
Curtiss Wright Corp.	24 1/4	Standard Oil of California	48 7/8
Dart Ind	34 3/4	Standard Oil Co Indiana	46 7/8
DOW Chemical	67 1/2	Standard Oil Co New Jersey	67 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	117 5/8	Studebaker Worthington Inc	56 5/8
Eastman Kodak	66 5/8	Sunn Oil	45 1/2
First National City Bank	68 5/8	Texaco Inc	31 5/8
Ford Motor Co	51 7/8	Texas Instrument Inc	74 1/8
Fruehauf Corp	27 5/8	Transamerica Corp	18 1/8
General Electric Co	85	Union Carbide Corp	34 1/2
General Food Corp	78 1/4	Union Pacific Railroad	17
General Motors	72 7/8	Uniroyal	30 3/4
General Public Utilities	20	United Aircraft Corp	38 1/4
General Tel. & Electronics	27 1/2	United Fruit Co	64 3/4
Getty Oil	69 1/2	US Steel Corp	34 3/4
Gilette Co	44 1/8	Western Union Telegraph	37 1/4
Gimbel Brothers Inc.	31 1/2	Westinghouse Electric Corp	64 7/8
Goodyear Tire & Rubber	27 1/8	Woolworth (F.W.)	33 3/4
Gulf Oil Corp	28 1/2	American Stocks	
Illinois Central Ind.	27	Brascan	15
Intern. Business Machine	299 1/4	Amerade	39 3/4
Intern. Harvester	24 1/2	Brit. Am. Oil	18 1/2
Intern. Nickel of Canada	43 1/8	Caterpillar	35 7/8
Intern. Paper	35 5/8	Columbia Gas	32 5/8
Intern. Tel & Tel	45 1/4	North Am. Phil Corp	25 1/4
Johns-Manville Corp	35 1/8	Westerban	34 5/8
Kennecott Copper Corp	42	KLM	45 1/4
Kraft Co	[illegible]	Twent. Cent. Fox	11 1/8
Litton Industrie Inc	25 7/8	DOW Jones Index:	

Supermarket Kralendijk bedreigd door staking

Directie stelt bond aansprakelijk

KRALENDIJK/WILLEMSTAD. Op het ogenblik, dat gouverneur drs. B. M. Leito, het bezoek aan Bonaire vandaag zou eindigen – vanmiddag vijf minuten vóór half vier – zou er hoogstwaarschijnlijk een staking uitbreken in Kralendijk supermarket. Deze staking werd eerder deze week opgeschort in verband met de komst van de gouverneur. De beide partijen in deze kwestie – supermarket-directie en de vakbond AFBW – zijn niet nader tot elkaar gekomen, zodat een conflict bijna onvermijdelijk lijkt. Telegrafisch heeft de directie de vakbond al laten weten, dat deze verantwoordelijk gesteld zal worden – ook juridisch – voor een eventuele staking. Dit dreigement heeft overigens niet geholpen. De mogelijkheid bestaat, dat dit conflict misschien ook zijn gevolgen zal hebben op Curacao, waar al in enkele Chinese supermarkets wordt gestaakt.

De goede wensen van gouverneur drs Leito voor de Algemene federatie van Bonairaanse werknemers (AFBW) in antwoord op het telegram van de vakbond, dat men ter gelegenheid van de komst van de gouverneur de voor afgelopen maandag aangekondigde staking zou opschorten is inmiddels kennelijk niet bewaarheid. De gouverneur had de vakbond namelijk toegewenst dat men tot een vergelijk zou kunnen komen in het loon-overleg, in het belang van Bonaire en van de gehele Antillen. De opschorting van de staking heeft niet tot het gewenste vergelijk geleid, zo zag het er naar uit.

Doorberekening

Het probleem is gelegen in het feit, dat de directie van het departement van Economische zaken heeft te horen gekregen, dat men de méér -kosten van de cao niet in de prijzen kan doorberekenen. Al eerder heeft bij Kralendijk supermarket een staking gedreigd, maar een afkoelingsperiode van vijftien dagen gaf toen enige lucht. Na afloop daarvan was men echter nog even ver.

De kwestie van het doorberekenen is ondertussen nog niet opgelost. Dat blijkt uit een telegram, dat de directie afgelopen maandag aan de AFBW stuurde, waarvan de tekst luidt: „Gezien standpunt minister van Economische zaken is het voor ons helaas volstrekt onmogelijk nieuwe cao te ondertekenen. Zijn volkomen bereid dit alsnog te doen ingeval minister zijn standpunt wijzigt. Ingeval van staking is de bond volledig aansprakelijk voor de gevolgen. Ook jur..isch. Stakingsdagen zullen onder geen beding uitbetaald worden". Aldus de directie van de supermarket.

Tot vijf uur tijd

De directie liet ook een communique onder het personeel van de supermarket verspreiden. Op het telegram van de directie antwoordde de AFBW gistermiddag met een telegram aan de Henderson-directie op Curacao. Daarin geeft de AFBW de directie tot gistermiddag vijf uur de tijd om zich akkoord te verklaren met het tussen-voorstel van de AFBW, dat inhield, dat uiterlijk donderdag 8 oktober de uitbetaling van de terugwerkende kracht van vanaf 1 juni 1970 gerealiseerd zal worden. Eind oktober zal de uitbetaling van het nieuwe salaris volgens het cao-voorstellen van de AFWB gedaan moeten worden. Mocht de directie zich hiermee niet kunnen verenigen, dan zal er vanmiddag een staking uitbreken. Aldus de AFBW, die hiermee duidelijk maakt, dat men voorbijgaat aan het dreigement van de directie over de eventuele aansprakelijkheid voor de staking.

Desgevraagd deelde men op Bonaire aan de Amigoe mee, „dat hoogstwaarschijnlijk" ook op Curacao bij Henderson een actie zal ondernomen worden als dit bedrijf niet tot een overeenkomst komt met de AFWB, voor wat Kralendijk supermarket betreft.

Om gisteravond tien voor half acht ontving de AFBW een telegram van de Henderson-directie van Curacao. Ook hierin verlegt de directie de verantwoordelijkheid voor het nog niet kunnen tekenen van de concept-cao naar het departement van Economische zaken. Zo gauw men daar toestemming geeft om de meer-kosten van de cao door te berekenen in de prijzen zal de directie de cao tekenen met de AFBW, werd verzekerd. Daarbij wijst de Henderson-directie er op, dat men indertijd een dergelijke toestemming heeft gekregen op Curacao.

Eerder deze week had de directie onder het personeel van Kralendijk supermarket een communique verspreid, waarin met nadruk gesteld wordt, dat er geen conflict bestaat met de vakbond AFBW. Ook stelt de directie daarin, dat men de vakbond goede verhoudingen wenst. Dat de cao echter nog niet ondertekend kan worden is het gevolg van het feit, dat men een en ander niet door kan berekenen in de prijzen.

Ondertussen wordt op Bonaire de voorbereidingen getroffen voor de staking. Zo was men vanmorgen bezig met het beschilderen van de borden voor de picket-line. De staking gaat om vijf voor half vier beginnen.



WILLEMSTAD – *De vissers van Piscadera krijgen inplaats van de krotten waarin zij nu huizen en hun visgerei opbergen gloednieuwe visserswoningen of zoals dat in de volksmond heet "rancho's". De directie van het Parasasa-project heeft zich bereid verklaard deze woningen - vijf in totaal - te bouwen in ruil voor faciliteiten die Parasasa van het eilandgebied Curaçao heeft gekregen bij de realisatie van het project op Piscadera. De woningen worden gebouwd volgens tekening van DOW. Zij moeten binnen enkele maanden klaar zijn en staan geheel gratis ter beschikking van de ongeveer vijftien vissers die hun standplaats op Piscadera hebben. De vissers krijgen ook meer ruimte voor het uitspreiden van hun netten nu de heuvel langs het strand door de mensen van Parasasa zal worden afgeschaafd. Bovendien wordt de havenmond uitgedregd en dieper en breder gemaakt, zodat ook grotere boten aan wal kunnen komen.*

Het strand op Piscadera naast hotel Hilton blijft openbaar strand. Er komen kleedhokjes met douches en een snackbar die geëxploiteerd zullen worden door Parasasa die ook de beach zal schoonhouden. De prijzen zullen worden vastgesteld in overleg met het BC.

Het Marien Biologisch Instituut blijft voorlopig op Piscadera. Eerder was er sprake dat dit instituut zou verhuizen naar elders maar dit is nog niet het geval. FOTO: gedeputeerde A. A. Jonckheer bekijkt met de vissers van Piscadera de bouwtekening voor de nieuwe rancho's.

Staking Chinese supermarkets gaat door

De drie Chinese supermarkets waar gisteren een staking is uitgebroken bleven ook vandaag gesloten, terwijl ook de Chinese supermarket Lucky Store haar deuren had gesloten. Niet getroffen door een staking zoals de eigenaar verklaarde, maar omdat hij teveel verkocht. Het zou volgens de woorden van de winkeleigenaar een chaos zijn, omdat iedereen bij hem wilde kopen daar de andere drie supermarkets op non actief stonden. "Veel verkopen is goed, aldus de woordvoerder, maar het moet ook niet te gek worden". De supermarket China Overseas op Salinja was wel geopend en zei veel meer te verkopen dan normaal.

Een woordvoerder van de CFW deelde de Amigoe vanmorgen mee, dat "alles nog hetzelfde was". Op de vraag of er in meer supermarkets gestaakt wordt, antwoordde hij: "Dit hangt van de ontwikkeling af". Volgens deze zegsman zouden de eigenaars van andere Chinese zaken hun bedrijf hebben gesloten voor verkoop, terwijl het personeel slechts de rekken bijvult. Deze zegsman deelde verder mee, dat de staking tot heden toe nog slechts Tong Fat, Goon Lee en Bandera China treft. Later op de ochtend verklaarde de heer D. Martha van de CFW, dat de landsbemiddelaar tot het besluit was gekomen dat het geen zin had beide partijen bij elkaar te roepen omdat hun standpunten te ver uit elkaar zouden liggen. De CFW is in ieder geval vastbesloten te blijven staken totdat er resultaat is gezien", aldus de heer Martha.

Krotten (6)

Laten we de zaken zoals ze zijn: het aantal krotten op Curacao is een klein gedeelte van het gehele aantal woningen.

Maar die paar honderd krotten blijven een schande.

De vraag is of de rest van de bewoners van het eiland nu niet in staat is deze schande uit de weg te ruimen.

Wij zijn allen schuldig aan deze mistoestand. Wij komen niet in opstand. Wij begaan allen de moderne zonde van berusting.

B.

GETROUWD

Carlos Vervuurt

en

Marjoy Chin-A-Lien

2 – 10 – '70

Informatie-avond leerkrachten over Nederl situatie

KRALENDIJK — Maandagavond okt. zal in het jeugdhuis in Kralendijk een bijeenkomst worden gehouden voor alle geinteresseerden onder het onderwijzend personeel op Bonaire die meer willen weten over de onderwijssituatie in Nederland, alsmede over de rechtspositie van de onderwijzer, die in Nederland een functie aanvaardt. De commissie, die speciaal daarvoor uit Nederland overkwam en al enige tijd op de Nederlandse Antillen vertoeft, bestaat uit: mr M.D. van Wolferen, secrètaris-generaal van het ministerie van onderwijs, mr Dijksterhuis van de hoofdafdeling Rechtspositie zaken en de heer A.J.A.H. Scherpenhuizen van het bureau van Onderwijs en studievoorlichting. De bijeenkomst zal beginnen om acht uur.

CFW houdt lezingen

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag is de CFW met een serie lezingen en discussies van start gegaan. De lezingen waartoe alle leden die geinteresseerd zijn toegang hebben, zijn vandaag begonnen met een rede van de heer R. Sammy over het onderwerp „Prijsbeleid in de Nederlandse Antillen". Men wil de arbeiders erop wijzen dat dit in de Antillen tot nu toe slechts een wassen neus is geweest.

Faciliteiten bij luchthaven

WILLEMSTAD — In antwoord op hetgeen de ALM-directeur eerder deze week tijdens een persconferentie had gesteld, deelde gedeputeerde A. A. Jonckheer gisteren mee dat op korte termijn een bewakingsdienst zal worden ingesteld voor de luchthaven. Hierbij zullen afgezwaaide miliciens worden ingeschakeld.

Verder liet de gedeputeerde weten dat de weegschalen die de ALM tekort zou komen om de service te verbeteren reeds enige tijd besteld zijn maar dat er zich een vertraging heeft voorgedaan bij de aflevering. Voor wat vetreft de klachten over het nieuwe systeem van innen van luchthavenbelasting, waarvoor de vertrekhal hermetisch afgesloten is van de rest van het gebouw, deelde de heer Jonckheer mee dat deze maatregel juist is genomen omdat de ALM in het verleden heeft geweigerd de belastinggelden te innen voor het eilandgebied, iets wat in andere landen zoals b.v. in de V.S. wel gebeurt.

Bij de luchthaven komt binnenkort een nieuwe parkeerplaats voor 250 auto's op de plaats waar nu het gebouw staat van club De West. Dit zal een aanmerkelijke verlichting betekenen van het parkeerprobleem op Hato.

ABVO en ANAAB-A·

Bericht in lokaal blad tendentieus

WILLEMSTAD. — De besturen van de Algemene Bond van Overheidspersoneel en de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Bond-Aruba, berichten naar aanleiding van het bericht in de „Beurs- en Nieuwsberichten" van 2 oktober als zou dit blad uit welingelichte bronnen hebben vernomen, dat de voorstellen van de ABVO ten aanzien van de salarisherziening voor de anbtenaren fl. 25.000.000 aan onze gemeenschap zouden kosten, dat deze berichtgeving als tendentieus moeten worden beschouwd.

Hierdoor wordt de publieke opinie tegen de werknemers bij de overheid op duidelijke wijze opgezet.

Daarnaast onderkennen de bonden dat het hier een poging lijkt om de huidige goede kontakten en samenwerking van de vakbonden onderling te doorkruisen. Een duidelijke uitspraak, welke bronnen aan deze „bericht'geving" ten grondslag liggen is dan ook op zijn plaats, want bovenal dient te worden bekend gemaakt, welke de „welingelichte bronnen" zijn die dit blad de uiteraard vertrouwelijke gegevens uit bevoegde kringen rond de centrale commissie voor Georganiseerd Overleg in ambtenarenzaken dan wel zouden hebben toegespeeld.

Te meer waar in de vergadering van de commissie op 2 oktober, in de avonduren, met minister Petronia en minister Thomas, beide bewindslieden categorisch hebben ontkend enig bericht, in welke vorm dan ook, over de voorstellen van de ABVO aan enig persmedium te hebben vrijgegeven", aldus stellen de ABVO en ANAAB-Aruba in een gezamenlijk communiqué.

Boneco aan Sociedad graag uiterlijk woensdag antwoord

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vakbond Boneco heeft aan Sociedad di comerciantenan gevraagd het nodige in het werk te stellen om uiterlijk woensdag aan de Boneco mee te delen wat het antwoord is op de verzoeken van deze bond, welke tijdens het gesprek tussen Boneco en Sociedad afgelopen zaterdag zijn gedaan. Het had in de bedoeling gelegen, dat het antwoord hierop afgelopen woensdag zou worden gegeven. Maar dit bleek niet mogelijk in verband met de beide Joodse feestdagen. Het gaat hierbij onder meer om het verzoek van de Boneco om terugwerkende kracht aan de loonsverhoging te geven; verder om ook het loon van het personeel, dat boven het huidige minimum-loon ligt, evenredig aan te passen en de uitbetaling overeenkomstig artikel 1614 c van het Burgerlijk wetboek (volledige uitbetaling over wegens ziekte verzuimde dagen) als het om een betrekkelijk korte tijd gaat, red.).

De Sociedad di comerciantenan verklaarde geen commentaar te hebben op het een en ander.

Mutatie bij Shell Curacao



WILLEMSTAD. — Met ingang van 1 oktober, heeft drs. D. Zonneveld de functie van Finance Manager van Shell Curacao n.v. en directeur van n.v. Curacaosche Scheepvaart Maatschappij, n.v. Curacaose Petroleum Assurantie Maatschappij en Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij n.v. overgenomen van drs. J. W. de Lange. De heer De Lange, die sinds 1 augustus 1968 bovengenoemde functies bekleedde, zal na een verblijf van enkele maanden in Europa omstreeks begin februari 1971 de functie van vice-president Finance and Economics van Compañía Argentina de Petroleo S.A. aanvaarden.

Drs. Zonneveld werd in 1926 te Haarlem geboren en studeerde economie aan de Gemeente universiteit van Amsterdam, waar hij in 1952 het doctoraal examen deed in staatshuishoudkunde, statistiek en bedrijfshuishoudkunde, met als bijzondere keuzevakken civiel recht, handelsrecht en fiscaal recht.

In augustus 1952 trad hij in dienst van de Bataafse Internationale Petroleum Maatschappij n.v. te Den Haag en was hierna achtereenvolgens werkzaam in Londen, Hamburg, Den Haag en Rio de Janeiro. Laatstelijk vervulde hij de functie van Deputy Treasurer van Compañía Shell de Venezuela in Caracas.

De heer Zonneveld arriveerde medio september met zijn echtgenote op Curacao.

Nieuwe partij WIPM:

Alternatief voor huidig bewind

WILLEMSTAD — Met een pamflet heeft de nieuwe politieke partij op Sint Maarten, de Windward Islands peoples movement (WIPM) het bestuur van deze beweging gepresenteerd. In dit pamflet wordt het huidige bestuur verweten, dat men zonder plannen te werk is gegaan in de voorbije tijd en dat de WIPM daarentegen wel planmatig zal werken, indien men de overwinning behaalt.

Wij brengen u nieuwe hoop, aldus het pamflet. Deze hoop staat in tegenstelling met het algemene gevoel van ontevredenheid, dat er heerst onder de bevolking van Sint Maarten. De tegenwoordige bestuurderen zijn minstens vijftien jaar ten achter bij hun tijd en hun manier van regeren — als een marionetten-bewind — bergt een groot gevaar in zich. Op alle gebieden schieten zij te kort. Zij zijn als het ware zonder tekeningen bezig een gebouw op te trekken, dat geen goed fundament heeft en het materiaal, dat zij gebruiken, is niet bestemd tegen de huidige ontwikkelingen. Aldus de WIPM, welke partij verzekert, dat men wel over de mogelijkheden beschikt om iets degelijks te bouwen. Deze partij is in staat een deugdelijk alternatief aan te bieden. Aldus het pamflet.

Triduum patroonsfeest van Wishi

WILLEMSTAD — In verband met het patroonsfeest van de parochie Wishi is gisteravond een triduum begonnen, dat zondagavond op plechtige wijze wordt besloten. Voorafgaande aan zondag zal er elke avond om zeven uur een gezongen mis zijn ter ere van de Heilige Theresia. Zondagavond wordt tijdens de plechtige heilige mis de feestpreek gehouden door pastoor P. G. Lensen van Zuid Bonam. De pastoor van Wishi L. van Dijk hoopt, dat velen van de gelegenheid gebruik zullen maken om dit triduum mee te maken.

Bewoners van afbraakhuizen naar Domi

WILLEMSTAD — Negentig procent van de bewoners van de krotten die op Otrabanda worden afgebroken in verband met de aanleg van het viaduct dat moet aansluiten op de nieuwe brug is verhuisd naar de volkswoningen op Domi. Dit heeft gedeputeerde A. A. Jonckheer gisteren op een persconferentie meegedeeld. Er zullen op korte termijn meer dan vijftig huizen worden afgebroken om plaats te maken voor het viaduct.

Een probleem vormt het onderbrengen van alleenwonenden, daar deze volgens de regels die zijn vastgesteld geen volkswoning toegewezen kunnen krijgen. Een oplossing wordt gezocht door deze onder te brengen in huizen die door het eilandgebied zijn gekocht omdat een gedeelte van het terrein waarop zij staan moest worden bestemd voor het brugproject maar die niet afgebroken zullen worden.

Ged. Jonckheer was van mening dat weliswaar de bewoners van de wijk op het Rif die nu naar Domi zijn verhuisd een hogere huur gaan betalen, maar daar staat tegenover dat zij een veel betere en hygiënische behuizing krijgen.

Skol Curacao presenteert zich

WILLEMSTAD — In de Kinikinibar van het Hotel Curaçao werd gisteravond de eerste officiële vergadering gehouden van de Skolclub Curaçao. Deze club werd onlangs opgericht omdat er behoefte bestond bij stafvertegenwoordigers van de toeristenindustrie meer kontakt met elkaar te hebben vooral op het informele vlak, weliswaar met een zakelijk doel voor ogen namelijk het bevorderen van het toerisme in algemene zin.

Doelstelling van de club — die over de gehele wereld afdelingen heeft en zich op internationaal niveau beweegt — zijn o.a. het bevorderen van begrip tussen de mensen in het algemeen en tussen de leden van Skol in het bijzonder. Stafleden van grote hotels, reisbureaus, kortom van instellingen die zich op de een of andere manier met toerisme bezig houden kunnen lid worden. De Curaçaose Skol-afdeling heeft tot nu toe 46 leden, waarvan er gisteren 12 waren opgekomen. Het bestuur bestaat uit: Tony Marquez, voorzitter; Arturo Sobrino, vice-voorzitter; Dick van der Werf, secretaris; Hugo Libier, penningmeester; en commissarissen: Norman Hoyer, Willy van der Ree, George Engelhardt en John van Ierland.

Skol

Sr. y Sra. FRANS A. CROES
y
AURA CROES de CROES
tienen el honor de invitarle a Ud(s)
al enlace matrimonial de su hija
MAYBELLINE
con el señor
Karel A. Arends
Adriaan Lacle Boulevard 14
Oranjestad – Aruba

Sr. Y Sra. JACOBO M. ARENDS
y
EFIGENIA MARTINEZ de ARENDS
tienen el honor de invitarle a Ud(s)
al enlace matrimonial de su hijo
LITO
con la señorita
Aura M. Croes
Ierlandstraat 20
Eagle – Aruba

Acto que se efectuará el miércoles 14 de Octubre de 1970 a las 7.30 p.m. en la iglesia de SAN FRANCISCO en Oranjestad, Aruba.
RECEPCION: 9 – 11 p.m.
ARUBA TIVOLI CLUB
Por favor considere esto como una invitación personal.
Futura dirección: Ponton 68–A

PRO DEO
Bij vonnis d.d. september 1970 van het Gerecht in Aanleg, zittingsplaats Aruba, is door de Rechter ver dat er ten aanzien van
HERMENEGILDO VRIES,
geboren op Aruba op 18 april 1897, gewoond hebbe Aruba, rechtsvermoeden van overlijden bestaat sed juni 1932.
Mr. P.V. Sj
Adv

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yoursel

VOZ DI ARUBA HITPARA

DE ORIGINELE HIT PARADE VAN ARUBA, ONDE VAN DE BEKENDE DISKJOCKEY VAN ARUBA: HABIBE.

No.10: Cat Stevens met: Lady Darbanville.
No. 9: Diane Ros met: Aint no mountain high enough
No. 8: De Engelse groep The Kinks met: Lola
No. 7: Het Italiaanse idool Dominico Modugno met: G
No. 6: Tormenta met: Muchacho del Blue Jean
No. 5: Nicolia di Bari met: Vagabondo
No. 4: De Amerikaanse groep, The edwin Stars met: Wa
No. 3: Fryid Pink met: Sing a song of Freedom
No. 2: De component van de groep Archies Ron Dante bring you up
No. 1: Het meest gevraagde lied van deze week, in de De Italiaan Dominico Modugno met: La Lontananza:

Een invitatie aan de luisteraars voor morgen te presente Pop Explocion.
ook een invitatie voor discolandia en turntable die el gepresenteerd via de No1 van Aruba en de Antillen VOZ D

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 1950.

ARUBA
ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 en 24.00 Fanny hill - (18 j); Rialto: 20.00 Un Quijote sin mancha - (14 j).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 Ace high - (14 j).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The undefeated - (Al); 24.00 Commando attack - (18 j).

NACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter C.v.d. Bijl; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O.L. Ponse.

WIT-GELE-KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
CARIBECLUB: 20.00 basketball; 21.30 dansen op muz. van Ecos del Caribe.

SPORT
VOETBAL: 20.00 Jong Aruba vs Tropical - hoofdkl. - Wilhelmina-stadion; Juv. Mill. vs Alt. Dep. - A.kl. - LSP.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Massacre harbour - (Al); 20.30 Fanny hill - (18 j). Rialto: 18.00 De avonturen van Pietje Bell - (Al); 20.00 Un Quijote sin mancha - (14 j).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Ace high - (14 j).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The wicked dreams of Paula Schultz - (Al); 20.30 The sterile cuckoo - (18 j).

DIVERSEN
ABB: 10.00 - 16.00 feestmiddag - Landhuis Babijn.
EUCHARISTIEVIERING: 08.00 tgv professiefeest - zuster Cecilia Klein Gunnewiekkerk Sta Cruz. (na afloop receptie - Estrellaclub).
CARIBECLUB: 10.30 softball; 13.00 barbeque; 16.00 dansen op muz. van Playa Sextet.

SPORT
ABA: 09.00 - 12.00 training - selectie - LSP.
TENNIS: wedstr. - onderwijzers vs ambtenaren - Eagleclub.
ATTA: 10.00 St. Janskn II vs Eagle - heren A.kl.; St. Janskn. III vs Jaycees - heren B.kl. - Commandeursbaaiclub, Savaneta. 15.00 Caribe vs Tivoli - dames A.kl. - Caribeclub, Playa.
VOETBAL: 16.00 Dept. Ind. vs Nrd. Central - B.kl. gr. II - Wilhelminastadion;
(Junioren gr. I): 10.00 La Fama vs Brasil - Brasil jrs.; SLD vs San Nicolas - S. Nicolas jrs.; Universal vs Atl. dept. - Universal.
(Junioren gr. II): 10.00 RCA vs Aruba Jrs. - Aruba jrs.; Bubali vs RCTL - RCTL; Riverplate vs Tropical - Tropical.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind; 6-12 jr) — CCA.

Verwikkelingen tussen publieke vrouwen

Beklaagde voorlopig weer op vrije voeten

Rechter wil nog andere getuige horen na contradicties

ORANJESTAD — Beslist interessant en nu en dan lachwekkend was gistermorgen voor het gerecht in eerste aanleg de zaak van de Dominikaanse publieke vrouw, die door een landgenote-collega was aangeklaagd wegens belediging en bedreiging met een mes. Beklaagde woonde in een kamer naast het huis van de aanklaagster, of althans oefende haar beroep erin uit, en de ruzie ontstond blijkbaar doordat op een avond aanklaagster de stekker, via welke beklaagde electrisch licht in haar kamer kreeg, in verband met de aanschaf van een electrische stoof uit het stopcontact gehaald had. Er hadden zich hierover twee incidenten voorgedaan, één op 20 en één op 22 september, waarbij dat van 20 september de beklaagde ten laste was gelegd.

Niet zo zeker

Beklaagde verklaarde op 20 september helemaal niet bij het huis van aanklaagster geweest te zijn, maar na bijwoning van een filmvoorstelling direct met een vriend naar haar eigen huis in Savaneta gegaan te zijn. Aanklaagster daarentegen beweerde dat beklaagde op 20 september tot in haar deuropening was gekomen, daar de beledigingen had geuit en haar met een mes had bedreigd. Aangetekend dient te worden, dat tijdens het verhoor door de rechter en de officier, maar vooral door de raadsman van beklaagde, de heer Wix, de aanklaagster niet zo zeker meer van haar zaak bleek, andere dingen zei dan zij even eerder beweerd had.

Op een desbetreffende vraag zei zij onder meer zich bedreigd gevoeld te hebben. Maar toen haar door de raadsman van beklaagde gevraagd werd, waarom zij pas dinsdag aangifte had gedaan voor de recherche, antwoordde zij even later, dat zij op 20 september de zaak niet als ernstig beschouwd had, maar zich wel bedreigd had gevoeld na het incident van 22 september.

Aanklaagster beschikte niettemin over een getuige in de persoon van de 29-jarige S., gehuwd met een landgenote-collega van de twee vrouwen, die sedert zes maanden blijkbaar als bartender voor aanklaagster werkte. Hij zei in een kamer achter het huis van aanklaagster te wonen, en bevestigde de verklaringen van aanklaagster.

Beklaagde stelde hiertegenover, dat getuige S. op die bewuste 20e september helemaal niet aanwezig was geweest en dat hij zelfs niet daar woonde. Uiteraard genoot de publieke tribune volop van al deze beweringen, die lijnrecht met elkaar in tegenspraak stonden, en waaruit wel de nodige meineed tevoorschijn zullen komen. Daarna bleek dat de echtgenote van getuige S., althans volgens aanklaagster en getuige S., eveneens aanwezig was geweest en het gerecht besloot op 30 oktober ook deze te horen, alvorens de zaak voort te zetten. Raadsman Wix van beklaagde verzocht toen om zijn cliente in vrijheid te stellen, aangezien zij thuis drie kinderen had, waar momenteel niemand naar uitkeek. Beklaagde, die al meer veroordelingen achter de rug heeft, zat namelijk in voorlopige hechtenis. Het gerecht ging hiermee akkoord en de zaak zal op 30 oktober worden voortgezet.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).
YMCA: 17.00 - 18.00 muzieklessen olv dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30 - 21.00 schermen - clubgebouw.

SPORT
ATLETIEK: p.m. training - stadion.
ALTB: 17.00 gemengddubbelkamp. - Esso en POVA-banen.
BASKETBALL: 19.30 RCA vs Aruba Jrs - dames kl. - baan Aruba Jrs.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs (bed. Doop, gezinsdienst); PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs; SAN NICOLAS: 17.30 ds Jakobs (viering H.A.).



ORANJESTAD — Het langzamerhand berucht wordende kruispunt Vondellaan-George Madurostraat was gistermiddag om half vier weer het middelpunt van verkeersonveiligheid. Een personenwagen die over de Vondellaan het kruispunt passeerde, werd door een kleine busje, dat geen voorrang verleende, gegrepen. De twee dames, die in de personenwagen zaten, werden met ernstige verwondingen naar het hospitaal overgebracht. De materiele schade bedraagt ruim vijf mille. Op de foto de personenwagen. Vele autobestuurders schijnen nog niet gewend te zijn, dat het verkeer op de Vondellaan op dit kruispunt voorrang heeft. De overheid zou de helpende hand kunnen bieden, door de waarschuwing op de George Madurostraat iets terug te plaatsen en ten overvloede nog een „stop" op de weg te zetten, om de mensen van hun gewoonte rijden af te brengen.

In aantrekkelijke ontmoeting

Belangrijke zege van Estrella op Bubali

ORANJESTAD — Estrella heeft donderdagavond in het Wilhelminastadion goede tekenen van herstel getoond, door het gevaarlijke Bubali met 3-1 te verslaan. Het is beslist geen gemakkelijke overwinning geweest en vooral in de eerste helft heeft de Antilliaanse kampioen met de rug tegen de muur moeten vechten. Men hield echter — hoewel met geluk nu en dan — stand en besliste de wedstrijd in zijn voordeel gedurende de tweede helft.

Referee Alberto heeft niet veel problemen gehad, hoewel, met name in de eerste helft de grensrechter bij de onoverdekte tribune veel problemen scheen te hebben met vooral de buitenspelregel. De wedstrijd, die door een vrij groot publiek werd bijgewoond, was in alle opzichten aantrekkelijk. Van beide zijden werd zeer snel gespeeld, terwijl Bubali nu en dan prachtige staaltjes van technisch voetbal ten beste gaf. Het moet ons wel van het hart dat Estrella, evenals tijdens de vorige wedstrijden, steeds bijzonder veel tijd nodig schijnt te hebben om het veld op te komen. Zij deden dit zelfs tegen Transvaal, een buitenlandse bezoeker. Gisteravond moest de scheidsrechter weer verschillende malen fluiten, voordat Estrella het veld opkwam en dit tot grote ergernis van een groot aantal toeschouwers. De beste speler van het veld was donderdagavond ongetwijfeld Sonny Tromp van Bubali, waarmee hij ook zijn reis naar Suriname met het Antilliaans elftal verdiende.

Beide team begonnen de ontmoeting in een zeer snel tempo. Bij Bubali kreeg in de eerste minuten de kleine Ruben Jacobs twee opgelegde kansen, waarbij hij practisch alleen vóór de Estrella-doelman kwam te staan, maar beide keren faalde hij. Bubali slaagde er steeds in om met lange, goedgeplaatste passes, door de verdediging van Estrella te breken.

In de zesde minuut werd het 1-0 voor Bubali. Vanaf rechts zette Sonny Tromp de bal voor en met een prachtige kopbal wist Ruben Jacobs het eerste doelpunt van de wedstrijd te scoren. Vier minuten later was het gelijk, toen Foyito Alberts van grote afstand schot afvuurde, dat onhoudbaar in de bovenhoek verdween. Gedurende tien minuten bleef hierna de wedstrijd mooi op en neer gaan en de toeschouwers konden in elk opzicht aan hun trekken komen.

Hoewel Bubali meer in de aanval was, werd het toch 2-1 voor Estrella in de twintigste minuut. Dat was na een corner, toen keeper Pietersz de bal over zijn hoofd liet gaan en Dechi Bislick weinig moeite had om de bal in het doel te werken.

Overigens was doelman Pieters zeer onzeker in zijn uitlopen en hij haalde zijn vorm van de wedstrijd tegen Dakota beslist niet. In de 23ste minuut kwam Bubali wederom door de defensie van Estrella, maar de goedbedoelde boogbal van Remigio Jacobs ging net over het doel. Zes minuten later plaatste Sonny Tromp, die Andrecito Bikker een hoogst onplezierige avond bezorgde, de bal gevaarlijk voor. Er volgde een kopbal van Ruben Jacobs, maar de Estrella-doelman slaagde erin om de bal ternauwernood corner te tikken. Na een half uur spelen bracht de paal redding voor Estrella bij een hard schot van Sonny Tromp. Vier minuten voor het einde van de eerste helft verkeek keeper Pieters zich weer op een voorzet en met de rug werkte Esy Croes de bal in de richting van het doel, maar op het laatste moment slaagde één van de Bubaliverdedigers erin om de bal van de doellijn weg te werken.

Meteen na de hervatting ging een schot van Benny Brete net naast. In de tiende minuut kreeg Estrella, overigens ten onrechte en op aanwijzing van de grensrechter bij de onoverdekte tribune, een vrij schop te nemen. Deze werd op voortreffelijke wijze genomen door Fenchi Dubero, maar op fantastische wijze gestopt door keeper Pietersz, die hiermee een zeker doelpunt voorkwam.

Naarmate de strijd vorderde kreeg Estrella steeds meer vat op het spel van Bubali en konden de jongens van Noord niet zo'n grote druk meer uitoefenen. Estrella kreeg zelfs verschillende kansen, maar deze werden alle gemist. Acht minuten voor het einde loste Candy Wernet een schot van vrij grote afstand. De bal stuitte terug van het lichaam van Pietersz en Foyito Alberts was er als de kippen bij om de bal in het lege doel te werken om aldus Estrella een beslissende 3-1 voorsprong te geven. Veel viel hierna niet meer te beleven, want Bubali gaf het op en de eindstand was ook 3-1 in het voordeel van Estrella. Naar onze mening niet onverdiend.

Afscheidsdienst plein Piedra Plat ds Jakobs op

ORANJESTAD — De kerkeraad van de Protestantse gemeente op Aruba heeft besloten, dat de afscheidsdienst van dominee A.H.C. Jakobs een dienst zal zijn voor alle — drie — wijkgemeenten tezamen. De meest aangewezen plaats leek daarvoor het plein van het jeugdcentrum te Piedra Plat, waar reeds eerder openluchtdiensten werden gehouden. Deze dienst wordt op 1 november, 's middags om half zes gehouden. Na afloop bestaat gelegenheid persoonlijk afscheid te nemen van het echtpaar Jakobs.

Uit het blad Kerkklanken blijkt, dat de Kerkeraad besloten heeft een beroep uit te brengen op ds J. F. Hoekstra, predikant van de Chr. Reformed Church te Drayton in Ontario. Ds Hoekstra is 45 jaar en heeft twee kinderen. Hij heeft van 1965 tot 1970 in de Evangelische Lutherse Kerk van Suriname gestaan en was voordien predikant in Canada. Zijn theologische studies volgde hij in Amsterdam, Ontario en Groningen. Ds Hoekstra, die enige dagen geleden een oriëntatie-bezoek aan Aruba bracht, heeft de kerkeraad bericht, dat hij zo spoedig mogelijk zijn beslissing aangaande deze beroeping naar Aruba, zal meedelen.

Hij verklaarde reeds geen gebruik te zullen maken van de toegestane, zes weken tijd, doch binnen de kortst mogelijke tijd zijn beslissing kenbaar te maken. De protestantse gemeente van Aruba heeft goede hoop dat ds Hoekstra volgende maand zijn werzaamheden op Aruba kan beginnen.

GETROUWD
Mayra Oduber
en
Albert Heronimo
3 oktober 1970, Aruba

Gevaarlijk spel

ORANJESTAD. — Een man leverde bij de politie een revolver in. Hij verklaarde, dat zijn veertien-jarige zoon met een andere vriend met deze revolver aan het spelen was toen plotseling de revolver afging en een van de jongens in de voet verwondde. Hij verzocht de politie een onderzoek in te stellen waar deze revolver vandaan kwam.

SAN NICOLAS. — Op zaterdag 10 oktober organiseert de Christian Women Welfare Association zijn jaarlijkse bakmiddag. Voor de deelnemers bestaat alle gelegenheid om te laten zien, wat er op gebied van gebak en andere lekkernijen te maken valt, waarvoor de nodige prijzen zullen worden uitgereikt. Na afloop wordt het gebak, alsmede de artikelen van handenarbeid en planten verkocht, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het werk van de Association. De middag begint om vijff uur in het YMCA gebouw te San Nicolas.

Wasgoed gestolen

SAN NICOLAS. — Een vrouw van Lago Heights deed aangifte, dat in de avonduren een dief al haar wasgoed, dat buiten aan de lijn te drogen hing, had meegenomen. Een man, die in de vrijgezellen-woningen op de Lago Heights woont deed aangifte, dat tijdens zijn afwezigheid 75 gulden uit zijn kamer werd gestolen. De recherche heeft deze zaken in onderzoek.

De politie gaf zestien processen-verbaal en verleende tienmaal assistentie.

PRO DEO

Bij vonnis d.d. 16 september 1970 van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, is door de Rechter verklaard, dat er ten aanzien van

ANDRES ERASMUS

geboren op Aruba 10 november 1936 gewoond hebbende op Aruba, te Piedra Plat 55, rechtsvermoeden van overlijden bestaat sedert 1 augustus 1953.

Mr. P.V. Sjiem Fat,
Advocaat.

ATTA is content met verloop eerste ronde

Tafeltennis meer in belangstelling

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Tafel Tennis Association (ATTA) is zeer tevreden over het verloop van de eerste ronde van de tafeltenniscompetitie, waarbij Sint Jans Knapen I bij de heren en de Eagle Club bij de dames nog ongeslagen zijn. Met de Antilliaanse kampioenschappen voor de deur bestaat er op Aruba ook grote publieke belangstelling voor de wedstrijden. Deze groeiende belangstelling is mede te danken aan de terugkeer van Tivoli, Commandeursbaaiclub en de nieuwe leden Caribe en Jaycees.

Zoals de zaken staan hebben de jongens van Frere Tarsisius Sint Jans Knapen I, bestaande uit Juan Didder, Wingchow Leong en Elgin Nicolaas, serieuze plannen om de hoogste titel te verwerven. Dit jeugdige team speelt evenwichtig en oefent bijzonder hard voor de wedstrijden. Ze hebben al hun wedstrijden in de eerste ronde gewonnen. Hun naaste kans wacht op de titel. Deze ploeg, samengesteld uit Roy Gibbs, Sherman Hose en Nelson Goeloe, schijnt nog een harde noot te zijn om te kraken. Het zeer jeugdige team Sint Jans Knapen II is zeer goed op dreef en kan ten alle tijde voor verrassingen zorgen. Tivoli begon erg zwak, maar gezien zijn laatste wedstrijden en bestaande uit spelers zoals Mario Croes en Arvino Zeppenfeldt die aanzienlijke vooruitgang boeken, kan men zeer gevaarlijk worden in de tweede ronde. De grootste handicap van Tivoli is de derde speler. Glen Marugg heeft jaren niet meegedaan aan deze sport en laat dus wat conditie en spel betreft, veel te wensen over. Aangezien hij een geboren sportman is, kan hij door harde en goede training het nog halen.

Bijna zeker

De eerste plaats is al bijna zeker voor Sint Jans Knapen I, terwijl alle andere teams nog kans maken voor de tweede plaats, waarbij NWIWA op papier de beste kans heeft. Bij de dames zal de strijd gaan tussen Eagle Club en CBS Diamonds. De leden van Eagle — Mariane Ridderstap, Helen Croes en Marlyn Franken - hebben nog geen enkele wedstrijden verloren, terwijl de meisjes van Savaneta onder de leiding van Sjon Tan Croes, één keer hebben verloren. In deze klasse zijn de benjaminnen Caribe, die na een zwak begin zich zodanig hebben hersteld, dat zij gevaarlijk kunnen worden in de tweede ronde. Deze veelbelovende ploeg zal spoedig gaan meetellen aan de top. Tivoli schijnt de moeilijkheden waarmee men te kampen heeft aan spelers te boven te komen. Nieuwe leden werden ingeschreven voor de tweede ronde.

COMPETITIE STAND NA EERSTE HELFT.

Dames:	Gespeeld	Gewonnen	Verloren	Punten
Eagle Club	4	4		8
CBC Diamonds	4	3	1	6
Caribe	4	2	2	4
CBC Pearls	4	1	3	2
Tivoli	4	-	4	-
HEREN A:				
Sint Jans Knapen I	4	4	-	8
NWIWA	4	3	1	6
Sint Jans Knapen II	4	2	2	4
Tivoli	4	1	3	2
Eagle	4	-	4	
HEREN B:				
St. Jans Knapen III	5	5	-	10
Eagle	5	4	1	8
Estrella	5	3	2	6
Tivoli	5	2	3	4
Jaycees	5	1	4	2
Caribe	5	-	5	

Car. judo- conferentie

ORANJESTAD — Onder voorzitterschap van de heer Carlos Bislip zal het bestuur van de Caribbean Judo Confederacion dit weekeinde een bestuursvergadering op Aruba houden. Deze heeft zaterdagavond om acht uur plaats in het Judo Center Oranjestad. Het bestuur bestaat uit voorzitter Carlos Bislip (Aruba), vice-voorzitter Gordon Sankies (Guyana), secretaris generaal Jose Gonzalez Robles (Puerto Rico), assistent-secretaris Manuel Villapol (Puerto Rico), penningmeester Antonio Costas (Puerto Rico) en technisch directeur Eddy Snijders Curaçao).

Als speciale gasten zullen de vergadering bijwonen de secretaris en penningmeester van de Pan American Judo Federatie, resp. Heli Cabeiro (Mexico) en Victor Garrido (Uruguay), president coordinator Caribbean Judo en Central American Judo Federatie Florentio Lei (Puerto Rico), president Venezuela Judo Federatie Uriel Padron, oprichter van Judo sport op Aruba Reinald Poeteray (Aruba) en de president van de Barbados Judo Association Gordon T. M. Cummins (Barbados).

Tijdens de vergadering zal ondermeer gesproken worden wanneer de volgende Caribische judo-kampioenschappen worden gehouden. Voorts toelating nieuwe leden; campagne in Londrina (Brazilie) voor de volgende Panamerikaanse Judo, campagne in Ludwighaven voor de Internationale Judo Federatie kampioenschappen; toestand judosport in Martinique, Guadeloupe en Frans Guyana en standaard-bevorderings-regels voor dan-graden in de Caribische federatie.

* Radio-Amman meldde vrijdagavond dat het vliegveld van de Jordaanse hoofdstad vanaf zaterdag weer open is voor het burgerluchtvaart.

KAMPIOEN PUERTO RICO GEKLOPT DOOR COLOMBIA

Na nederlagen tegen Costa Rica en Virgin Islands:

GEEN HOOP MEER OP GOED EINDRESULTAAT ANTILLIAANSE PLOEG

WILLEMSTAD – De Antillen hebben gisteren tweemaal het onderspit oeten delven in het internationale softballtoernooi dat op Curacao wordt houden. Na deze twee nederlagen wordt er maar weinig hoop gekoesterd oor een goed eindresultaat (bij de eerste drie). Want de Antillen moeten nog strijd aanbinden tegen de sterksten op papier van het toernooi, namelijk enezuela en Puerto Rico. Weliswaar hebben beide landen landen gisteren op rrassende wijze verloren van Colombia, welk land op de eerste wedstrijddag oor de Antilliaanse selectie werd verslagen, maar het was gisteren een ánder olombia dat speelde, agressiever, grotere inzet en op het juiste moment etend toe te slaan.

Colombia op kop

Aangezien de Antillen zelf op entraal Amerikaans en Caribisch iveau niet tot de top behoren, estempelde men Colombia na zijn ederlaag tegen de Antillianen direct ot „een van de zwakkeren die het iet ver zullen brengen". Maar olombia heeft met de sterksten fgerekend. Titelhouder en drievou-ig kampioen Puerto Rico werd in en spannende wedstrijd met 3-1 erslagen en Venezuela werd over-wonnen met 6-4. Na twee dagen oert Colombia de ranglijst aan met wee overwinningen en één neder-lag. Vier landen wonnen één wed-strijd en verloren er één: Venezuela, uerto Rico, Virgin Islands en Costa ica. De Antillen sluiten de rij met én overwinning en twee nederlagen

De Antillen werden gisteren over-meesterd door Costa Rica en de irgin Islands. De Antillianen speel-en de eerste wedstrijd van de dag en loten ook het programma van isteren af. Zoals wij reeds gisteren meldden, stonden de Antillen in de zesde inning met 0-4 achter tegen Costa Rica. De uitslag werd uiteinde-lijk 7-3 voor Costa Rica. Dit was voornamelijk te wijten aan het zwakke veldspel an de Antillianen. Zij begingen zes errors. Beide ploegen sloegen zeven hits. Winnende pitcher werd David Blake en verliezer Louis Obispo. Ruben Josepha was de beste aan slag voor de Antillen met 1-1 terwijl zes spelers van Costa Rica met 3-1 eindigden.

Onbekwaam

Wonderlijk genoeg stelde mana-ger Aston Gumbs (die voor ons zijn onbekwaamheid heeft bewe-zen) gistermorgen weer de catcher op die de avond daarvoor in twee innings meer dan vijf maal een passball had begaan. Dit terwijl de andere catcher Ruben Josepha het beter had gedaan en bovendien op dat ogenblik de beste batter van het Antilliaanse team was. Nog-maals, het streven naar het opstel-len van een zeker aantal Arubanen en Curacaoënaars in het Antil-liaanse team mag niet bepalend zijn. Men moet steeds trachten de sterkste ploeg in het veld te brengen. Wij willen toch winnen, of niet?

Gisteravond verloren de Antillen met 3-10 van de Virgin Islands. Het scheelde niet veel of de Antillen waren scoorloos gebleven. Tot in de eerste helft van de zesde inning stonden de Antillianen met 0-9 achter. In zijn slagbeurt in deze inning scoorde de lokale selectie echter drie runs. Met Jan Collins en Randolph Bernardus op de honken sloeg Wilson Obispo een homerun in centerfield. In de laatste inning bepaalde de ploeg van de Virgin Islands de eindstand op 10-3. De Virgin Islands sloegen elf hits en begingen één error. De Antillen hadden zeven hits en drie veldfouten. Winnaar werd Franklin Suart en verliezer Minguel Tromp die vervan-gen werd door Nelson Thomas en Eligio Thielman. Wilson Obispo (An-tillen) en Francisco Davilla (Virgin Islands) waren de besten aan slag met 3-2.

Tien innings

Venezuela en de Virgin Islands bekampten elkaar gistermorgen in een spannende wedstrijd gedurende tien innings. Pas in deze inning wist Venezuela de Winnende run te scoren. Aan beide kanten werden zeven hits genoteerd. De Venezola-nen begingen één veldfout en de Virgin Islands twee errors. Pantalon Brito won deze marathonwedstrijd en de verliezer werd Boyd Monsanto. Beste batter waren Pantalon Brito (Venezuela) en Wesley Thomas (Vir-gin Islands) met 4-2. Guillermo Ortegano sloeg in de eerste inning een homerun voor Venezuela.

De volgende wedstrijd ging tussen Colombia en Venezuela. Colombia won met 6-4, met zes hits aan beide kanten. De Colombianen begingen één error en de Venezolanen twee veldfouten. Pitcher Antonio Anaya won voor Colombia en Juan Gonza-lez verloor. Federico Romero en Guillermo Noriega zorgden voor twee homeruns in de vijfde inning. Die van Noriega leverde de Colombianen twee runs op. Gonzalez Viveros (2-1) voor Colombia en Fernando Montiel (1-1) voor Venezuela waren de besten aan slag.

De Colombianen bleken niet al hun kruit verschoten te hebben in hun wedstrijd tegen Venezuela. Puerto Rico werd naar een verrassende 3-1 nederlaag gespeeld. Colombia had zeven hits en één error. De Portori-keinen slogen vijf hits en speelden foutloos in de verdediging. Manuel Lopez won voor Colombia deze belangrijke wedstrijd. De nederlaag kwam op naam van Edwin Serrano te staan. Gustavo Gutierrez sloeg twee hits in drie beurten voor Colombia en Demetrio Robles had 1-1 voor Puerto Rico.

Shutout)UT

Costa Rica heeft de gevolgen van deze Portorikeinse nederlaag aan den lijve ondervonden. Geprikkeld door het slechte resultaat tegen Colombia speelde Puerto Rico bijzonder fel tegen Costa Rica. De drievoudige kampioenen zorgden voor de eerste shutout in het toernooi. Costa Rica kreeg klop met 10-0. De titelhouders sloegen zestien hits en begingen twee veldfouten. Winnaar werd Gilberto Rodriguez en verliezer Fernando Ruiz. Esteban Ocasio sloeg twee hits in evenveel beurten voor Puerto Rico en Clarence Byfield sloeg de enige twee hits voor Costa Rica in drie keer aan slag.

De Antillen komen vanavond uit tegen kampioen Puerto Rico. De wedstrijd begint om half negen. Morgenmiddag om twaalf uur spelen de Antillianen hun laatste wedstrijd tegen Venezuela.

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE

PSV - AZ'67 ....
FC Twente - NAC ....
Sparta - Holland Sport ....
Excelsior - Ajax ....
Telstar - Haarlem ....
Volendam - FC Utrecht ....
DWS - Feijenoord ....
ADO - Go Ahead ....
MVV - NEC ....

EERSTE DIVISIE

DFC - Blauw Wit ....
SVV - Vitesse ....
HVC - FSC ....
GVAV - Heerenveen ....
SC Cambuur - Veendam ....
Graafschap - FC den Bosch ....
Wageningen - Heracles ....
Willem II - Holland Sport ....

TWEEDE DIVISIE

AGOVV - NOAD ....
Gooiland - Roda JC ....
ZFC - SC Drente ....
RCH - VVV ....
EDO - Fortuna ....
Volewijckers - Hermes DVS ....
Limburgia - RBC ....
Baronie - Eindhoven ....



WILLEMSTAD – Sportvissen is een sport, waarbij men de top haalt als talent, ervaring en volharding gecombineerd worden. Dit bewees Ben Jesurun tijdens de 29e Interna-tional Light Tackle Tournament van de ILTA, gevestigd te Florida, dat vorige week van 24 tot en met 29 september in Caracas plaatsvond, met als inzet het wereldkampioen-schap. Tijdens dit toernooi, waaraan de 135 beste mannelijke en 45 beste vrouwelijke sportvissers ter wereld deelnamen, kwam de Curaçaose delegatie, bestaande uit de heren Ben Jesurun, dr Jack Beaujon en dr Hugo Felix Carias goed voor de dag. Ben Jesurun, die bewees met de beste ter wereld te kunnen concur-reren, kwam met prijzen beladen terug, waarvan een prijs voor de best geklasseerde bezoekende sport-visser, vierde in het algemeen individueel klassement en een prijs voor het vangen van evenveel zwaardvissen op één dag (vijf) als de wereldkampioen Freddie Benarroche uit Venezuela. Niet alleen het vissen stond voor de Curaçaose deelnemers op de voorgrond, maar ook het promoveren van Curaçao als toeristi-sche trekpleister en als goede visgrond. Op uitnodiging van de heer Ben Jesurun verblijven momenteel vele industriëlen en zakenmensen op Curaçao.

Voor doden Dom. dame

Beklaagde van rechtsvervolging ontslagen

ORANJESTAD. – Tijdens de strafzitting van gistermorgen werd tweemaal tot ontslag van rechtsver-volging besloten P., die in de horeca-sector werkzaam is, en enige tijd geleden een Dominikaanse dame met een mes dusdanige verwon-dingen had toegebracht, waardoor zij overleed, werd ontslagen van rechtsvervolging. Alvorens hij tot zijn daad overging was hij door het slachtoffer overgoten met kokend water, waarin blijkbaar nog enige andere bijtende stoffen verwerkt waren, en was hij door het slachtoffer bedreigd met een mes. Leden van de Hotel Workers Union en de Union zelf zorgden ervoor dat hij door advocaat Wix verdedigd kon worden. De officier kwam tot de conclusie, dat gebleken was dat P. het feit gepleegd had, maar achtte schuld niet aanwezig, en stelde voor ontslag van rechtsvervol-ging. Advocaat Wix sloot zich hierbij aan en de rechter besliste aldus.

In de zaak, waarbij aan Arucar ten laste was gelegd minder dan 25 procent van de koopsom als aanbetaling van een wagen aangeno-men te hebben, besloot de rechter tot ontslag van rechtsvervolging. Raadsman van Arucar was hierbij mr Rudi Wever.

Lago-aandacht aan voorkomen van brand

SEROE COLORADO. – Bij Lago wordt volgende week, van 4 tot 10 oktober weer alle aandacht besteed aan het voorkomen van branden. In de Verenigde Staten wordt namelijk in die periode de „Fire prevention -week" gehouden. Esso News van gisteren besteedt alle aandacht aan deze week en wijst er nog eens op door welke gevaren er brand kan ontstaan. Een beroep wordt op de Lago-werknemers gedaan om vol-gende week alle aandacht in hun huizen aan deze bescherming te besteden, aangezien in het verleden vele malen gebleken is, dat bij het treffen van de nodige voorzieningen, branden met alle nare gevolgen van dien, voorkomen hadden kunnen worden.

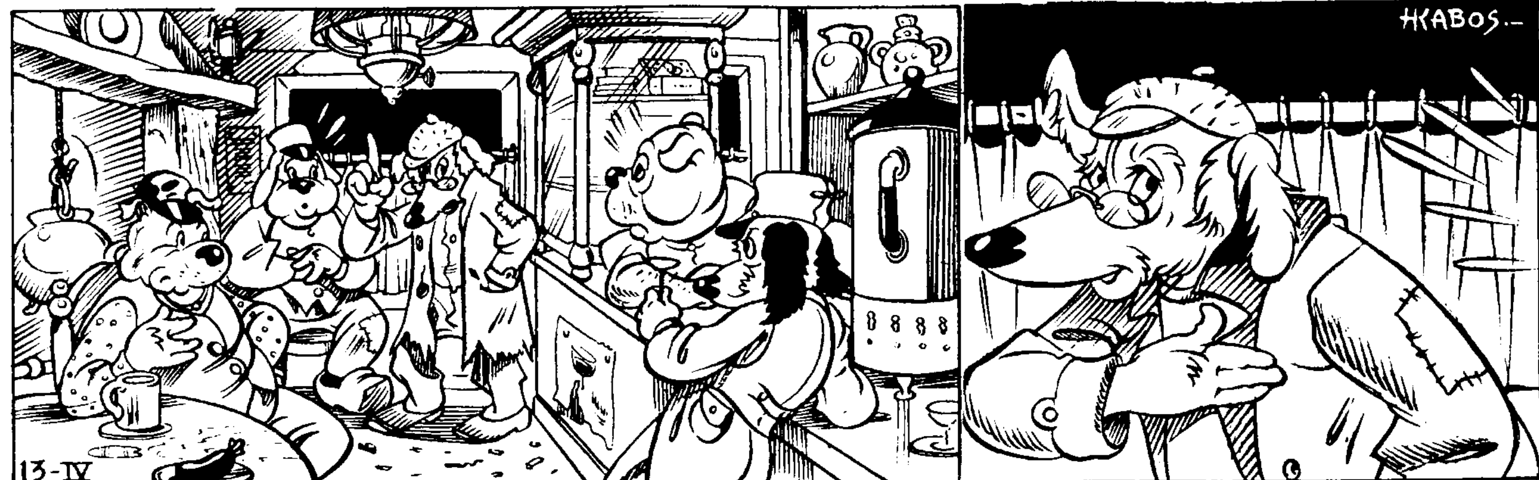
Training personeel ontzwavelingsfabriek

SEROE COLORADO. – Twee-entwintig Lago werknemers van het process departement zijn druk bezig met een speciale tien weken durende training voor werkzaamhe-den bij het in bedrijf stellen van de nieuwe ontzwavelingsfabriek van Lago. Aan de hand van moderne handleidingen en de op schaal gemaakte maquette van de nieuwe fabriek wordt acht uur per dag aan deze training gewerkt. Het trainings-programma staat onder leiding van de trainings coordinator voor de ontzwavelingsfabriek Joe Midwikis met assistentie van Dufi Kock. De lessen worden gegeven door Francis-co Boekhoudt, Andresito Croes, Bill Eagan, Gerry Gilmore en Julio Curiel.

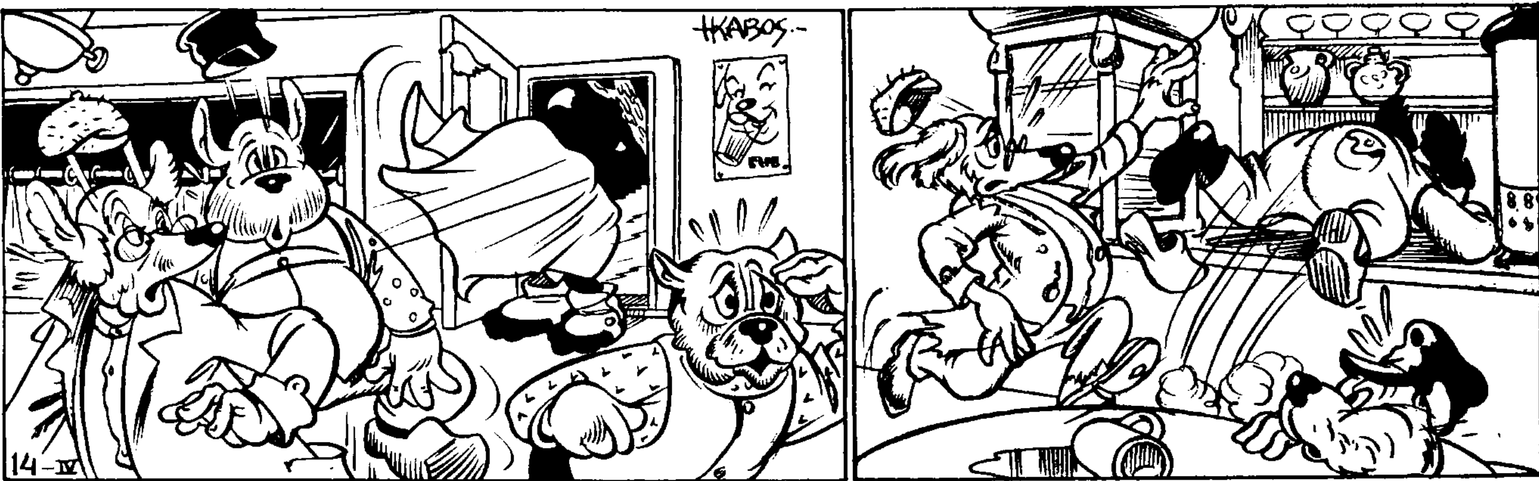
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



12–4. — Het was echter gemakkelijker gezegd dan gedaan om ergens even te gaan overnachten, want er was zover men kijken kon niets te zien, dat ook maar in de verste verte op een woongelegenheid leek. „Bah! Vervelende geschiedenis! ” mopperde Tekko die moedeloos verder stapte. „Niets gedaan dat kamperen op mijn leeftijd. Goed voor de jeugd. Die hebben er misschien plezier in om in het holst van de nacht door de gietregen te wandelen! Geef mij maar een goed hotel met een zacht en warm bed. En iets meer dan alleen maar koud stromend water! Brrr. wat een weer! Die deken is al bijna helemaal doorweekt. Ik moet oppassen anders ben ik morgen snipverkouden! ” Het was nu werkelijk aarde-donker en Tekko kwam nog slechts langzaam vooruit. Toen op een gegeven moment echter de wolken even braken en onze vriend wat meer kon zien, zag hij een holle weg voor zich met aan het eind het silhouet van een huisje. „Gelukkig de bewoonde wereld! ” zuchtte Tekko blij verrast en versnelde weer zijn pas. „Er brandt nog licht ook, zie ik. Wel vreemd, ik dacht dat het al nacht was, zo donker is het. Enfin, de hoofdzaak is dat ik eindelijk iets heb gevonden, waar ik de nacht kan doorbrengen, tenminste als zij me daar willen herbergen, maar dat is punt twee! ”



13–4. — In de landelijke herberg, even buiten St. Ilpendonk, brandde die avond nog laat licht. Een paar boeren die hier waren komen schuilen voor dezelfde bui als die waarin Tekko moedeloos rondbaggerde, waren elkaar, bij wijze van tijdspassering, de griezeligste spookverhalen aan het vertellen. In de hoek van het vertrek, net buiten de lichtkring, van de olielamp, zat een sjofel en rafelig gekleed mannetje, dat oplettend meeluisterde. „Maar ik 'em aanders nooit iemand 'eheurd, die eens een echt speuk van dichtbie 'e gezien hèt! ” merkte één van de boeren eindelijk op. Het oude mannetje gluurde even over zijn lorgnet, stond op en kwam toen schuifelend naar voren. „Dat heb ik anders meermalen gezien! ” knerpte zijn stem boven het geluid van de rukwinden uit die deuren en vensters deden rammelen. „Ik ben tuinman en slotbewaarder van Ilpenrode en ik zeg jullie dat het daar spookt! ” De boeren zetten zich te luisteren en de waard hing zwaar over de tapkast. „Nu, de klok sloeg juist twaalf uur” vertelde het mannetje. „Toen er opeens gekl... „Klop, klop, klop! ” klonk het door de gelagkamer en het manneke hield plotseling op met zijn verhaal en werd doodsbleek.



14–4. — Even was het benauwend stil in de kleine herberg, maar toen werd er nogmaals hard op de deur geklopt. De boeren waren van kleur verschoten en gluurden angstig naar de deur. „Dat komt er van! ” klappertandde de herbergier. „Als je dergelijke verhalen vertelt! ” „In geen geval opendoen! ” raadde het mannetje geheel overbodig aan. De klink van de deur ging langzaam omhoog en toen wierp een nieuwe rukwind de deur plotseling wagenwijd open. En daar op de drempel stond in een fladderend wit gewaad een gedaante. „Een spook! ” gilde de waard en dook weg achter de toonbank. Een tweede rukwind blies plotseling de lamp uit en toen was de paniek volkomen. Niemand lette meer op het spook dat, nog steeds bij de ingang met zijn witte kleed stond te wapperen en onverstaanbare geluiden uitstootte. Iedereen probeerde in het donker een goed heenkomen te zoeken. Eén kroop er onder tafel, een ander dook pardoes over de tapkast heen en het oude manneke rende een paar maal zenuwachtig heen en weer alvorens weg te duiken. Maar toen was het dan ook plotseling stil behalve dan het gieren van de wind buiten, en het geritsel van de binnenwaaiende bladeren.

Dierendag ook voor jou

— Pappa?
— Ja, jongen?
— Pappa, vanmiddag zeiden ze bij Radio Curom dat het zondag dierendag is. Wat is dat nou eigenlijk, dierendag?

— Nou, dierendag dat is de dag waarop alle dieren van de wereld jarig zijn. Het is net zoiets als moederdag of vaderdag.
— Zijn ze dan allemaal jarig? De hondjes en de poesjes en de paarden?

— Ja, ook de paarden en de geiten en de ezeltjes.
— En de hagedissen?
— Ja,, die ook.
— Kakkerlakken ook?
— Ja, eigenlijk die ook wel een beetje.
— Krijgen ze dan een kadootje, pappa?
— Die kakkerlakken?

— Hè nee, niet die kakkerlakken. Maar de poesjes en de geitjes?
— Kijk Jan, de hondjes en de poesjes kan je wel een kadootje geven. Bijvoorbeeld een extra lekker hapje. En je kunt ze natuurlijk op hun verjaardag eens extra mooi borstelen en alle karpatten eraf halen. Maar dat is eigenlijk niets bijzonders. Dat moet je het hele jaar door doen.

— Maar wat voor kadootje krijgen de geitjes dan?
— Ja, dat is natuurlijk moeilijker. Je kunt ze een krop sla voor hun neus houden. Maar weet je, Jan, het is eigenlijk niet de bedoeling dat je de dieren op Dierendag een kadootje geeft, maar wel, dat je op die dag er eens even aan denkt, dat je het hele jaar goed moet zijn voor dieren. Dat vergeten de mensen zo vaak. En vooral kleine en grote jongens vergeten dat. Ze plagen de honden, ze gooien de geiten met stenen, ze proberen hagedisjes dood te schieten met een katapult. En ze denken er niet aan, dat dieren ook pijn kunnen voelen. Dat dieren ook niet graag doodgaan, net zomin als jij. Dacht jij, dat een hond het leuk vond om de hele dag aan een ketting vastgebonden te zijn, in de gloeiende zon, zonder water?

— Maar Bruno heeft toch een mooi hok, Pappa?
— Ja, Bruno wel, maar er zijn heel veel honden die geen hok hebben. Die niet eens onder een boom in de schaduw kunnen liggen. Zie je, en daar is nu Dierendag voor. Niet om de dieren een kadootje te geven. Dat mag óók wel. Maar dat de mensen allemaal eens even om zich heen kijken, naar hun dieren. Is het hok niet te klein voor al die kippen? Zou ik die hond met zijn zieke oog niet eens naar de dokter brengen? Dierendag is er om de mensen tenminste één dag van het jaar even aan hun dieren te laten denken.

— Pappa, maar daarvoor is toch de Dierenbescherming?

— Natuurlijk. En de Dierenbeschermingsmensen doen wat ze kunnen. Maar die dag is ook voor jou. We moeten allemaal meehelpen, want ze kunnen het niet alleen. Niet alleen op dierendag maar iedere dag moeten we allemaal een klein beetje aan dierenbescherming doen.

Mama Muis is ziek

„IK HEB GEHOORD, dat mama Muis ziek is”. zei kabouter Brr op zekere dag tegen Poetsje. „We moeten maar eens gaan kijken, of we haar niet kunnen helpen”. En even later gingen de twee kaboutertjes samen op weg. Kabouter Brr met zijn medicijnentasje en Poetsje met haar boodschappenmandje vol lekkere hapjes.

Mama Muis lag op haar bedje van blaadjes en kreunde zachtjes: „Ai, wat doet mijn hoofd zeer en wat voel ik me ziek. En de kinderen schreeuwen en piepen maar en eten al het eten uit de kast. Oh oh, wat moet ik doen! ”

De acht kleine muizekinderen van mama Muis verdrongen zich intussen om Poetsje en probeerden in haar mandje te kijken. „Wat heb je voor ons meegebracht, Poetsje? ” Ze piepten zo hard, dat mama Muis met allebei haar voorpootjes haar oren dicht hield.

„Foei”, zei kabouter Brr streng. „Schamen jullie je niet? vooruit, naar buiten. En laat ik jullie voorlopig niet meer zien”. Ai, daar schrokken de muizekinderen toch wel van. Met hangende staartjes slopen ze het holletje uit en bleven doodstil buiten wachten. Zouden de kaboutertjes hun mama weer beter kunnen maken?

Kabouter Brr maakte intussen met een gewichtig gezicht zijn medicijnentasje open.

„Waar doet het zeer? ” vroeg hij aan mama Muis. „Hm, je bent zo warm, je hebt vast koorts. Laat je pols maar eens even voelen. Jaja, ik zie het al. Je hebt een flinke griep te pakken. Hier, neem maar drie maal daags een kabouter-aspirientje, dan ben je in een paar dagen weer gezond”.

„Een paar dagen! ” riep mama Muis verschrikt. „Heb je niet iets, dat me vandaag al gezond maakt, kabouter Brr? Hoe moet dat anders met mijn kinderen? Ze maken de boel stuk, lopen weg, eten alles op en oh, nog veel meer”. „Maak je daar maar niet ongerust over”, suste Poetsje. „Ik kom je wel een paar dagen helpen. Kijk, ik heb mijn schort al mee gebracht”. Ze deed haar schort voor, bond een doek om haar hoofd en ging direct ijverig aan de slag.

EERST MAAKTE ZE het bed van mama Muis op. Uit de mond haalde ze verse blaadjes en grassprietjes en maakte daar een heerlijke muizebedje van. „Hè”, zuchtte mama Muis tevreden, „Ik voel me al een heel stuk beter”.

Maar de acht ondeugende muizekinderen waren niet zo tevreden. Ze werden door Poetsje één voor één in bad gestopt en schreeuwden moord en brand. „Er zit zeep in mijn ogen”, huilde de een. „Het water is zo koud”, piepte een ander. „Help, ik verdrink” schreeuwde de kleinste. Maar Poetsje trok er zich niets van aan en schrobde en boende, tot alle acht muisjes, schoon tot achter hun oren, op een rijtje in de zon zaten te drogen. „En stil zitten, denk erom”, zei Poetsje en keek streng naar een muisje, dat met zijn natte pootje een kuiltje in de grond wou graven.

Toen Poetsje het muizenholletje geveegd had, mochten de muisjes binnen komen om te eten. Maar eerst moesten ze hun pootjes vegen. „Anders is al mijn werk voor niets geweest”, zei Poetsje. En ze keek goed toe, of de muisjes wel alle vier hun pootjes veegden. Pff”, zuchtte een muisje ondeugend, „Ik ben te moe om nog te eten van al dat geveeg”.

NA TWEE DAGEN hoopten de muizekinderen, dat hun mama gauw weer beter zou zijn. „Ik dacht, dat Poetsje een aardig kaboutertje was”, mopperden ze tegen elkaar. „Ik vind haar maar een vervelende, zure tante”, piepte het kleinste muisje. En keek gauw of Poetsje het niet hoorde. „We mogen niets meer. Niet spelen, geen rommel maken, de kast niet meer leeg eten, niet schreeuwen. Bah! ”. „We moeten alleen nog maar vervelende dingen doen”, zei de grootste. „Voeten vegen, oren wassen”. „En tanden poetsen”, schreeuwde er een. „Eten zonder knoeien”. „Ons hol opruimen”. „Blaadjes voor mama's bed zoeken”, somden de anderen op.

Maar toen mama Muis weer beter was, leek Poetsje opeens lang zo streng niet meer. „Vooruit jongens”, riep ze vrolijk, „Ga mee naar mijn huisje. Daar staat nog een grote dadeltaart en die mogen jullie samen opeten. Omdat jullie zo netjes je pootjes hebben geveegd en mij zo goed hebben geholpen met blaadjes zoeken”. En even later zaten de muisjes heerlijk van de dadeltaart te smullen. „Poetsje is het aardigste kaboutertje, dat ik ooit gezien heb”, piepte de kleinste. En daar waren ze het allemaal roerend mee eens.

NIEK EXPERIMENT MET GELUIDSGOLVEN
N VIER NEDERLANDSE ZIEKENHUIZEN

Ongeboren kind via radar zichtbaar

MSTERDAM — Sinds enkele maanden is er in Nederland een toenemend ntal vrouwen in het bezit gekomen van een serie foto's van hun ongeboren intussen wellicht ter wereld gekomen zoon of dochter. In drie academische ekenhuizen (Leiden, Utrecht en Groningen) worden met een nieuwe ethode ongeboren kinderen zichtbaar gemaakt op een klein beeldscherm, aarvan in enkele seconden foto's kunnen worden gemaakt.

r wordt gebruik gemaakt van trasoon — voor de mens onhoorar — geluid. Eigenlijk is het radar. itgezonden geluidsgolven worden n de grensvlakken van de diverse ganen in het lichaam teruggekaatst. aardoor ontstaan echo's, waarvan verkooptijd aangeeft waar de ensvlakken zich bevinden. In wezen deze methode al dezelfe als die lke toegepast wordt bij het opspon van onderzeeërs. De "kop", die golven uitzendt, wordt door de s over het lichaam van de moeder wogen, nadat dit ter plaatse met e is behandeld omdat lucht bij de erdracht van de geluidsgolven stod werkt. De terugontvangen ho's verschijnen als punten op het eldscherm, dan kan het met één uk op een pedaal verdwijnen. nuit een andere hoek wordt dan nieuw begonnen.

NGEVAARLIJK

et ultrasone onderzoek door vrouenartsen is nog in een experimenel stadium. Men doet het veel, ook n te oefenen. Het doet geen pijn en t is ook gevaarloos, omdat er van ijvoorbeeld straling geen sprake is. e methode werkt zeer snel en sultaten zijn direct zichtbaar, al oeten de artsen er mee leren rken. Dr. A. Kratoch wil, lector n de tweede universiteits vrouweniek in Wenen is één der grote mulators.

et deze nieuwe methode kan de acenta zichtbaar gemaakt worden, at met andere technieken vaak niet ogelijk is. De placenta of moederoek is van levensbelang voor het ngeboren kind. Ook kan deze chniek de hersenactiviteit, het kerste teken van 'n zwangerschap, oncreet vaststellen. Dat is reeds op e 46e dag mogelijk. Normaal heeft en op z'n vroegst bij de achtste tot gende week enige zekerheid.

De grootte van de schedel kan verder ook gemeten worden. Dit is een maat voor de duur van de zwangerschap. Talrijke onderzoekingen hebben uitgewezen, dat bij een doorsnede van 8,5 cm het gewicht van de vrucht minstens 200 gram bedraagt. De ligging van het kind kan goed bekeken worden en meervoudige zwangerschappen kunnen eenvoudig vastgesteld worden. Twijfelt men over een miskraam, dan kan deze methode zeer snel uitsluitsel geven. De harttonen van het ongeboren kind kunnen na veertien weken zichtbaar gemaakt worden.

Andere toepassingen zijn: bij het stellen van een diagnose van bepaalde typen tumoren en om te zien of bij ongelukken hersenbeschadiging is opgetreden.

Met röntgenstraling was het reeds mogelijk foto's van kinderen tijdens zwangerschap te maken. De ultrasone methode is daarmee niet geheel vergelijkbaar. Soms wordt aan een van beide technieken de voorkeur gegeven; in andere gevallen maakt het weinig uit welke methode men toepast.

Vatikaan tegen abortus op medische indicatie

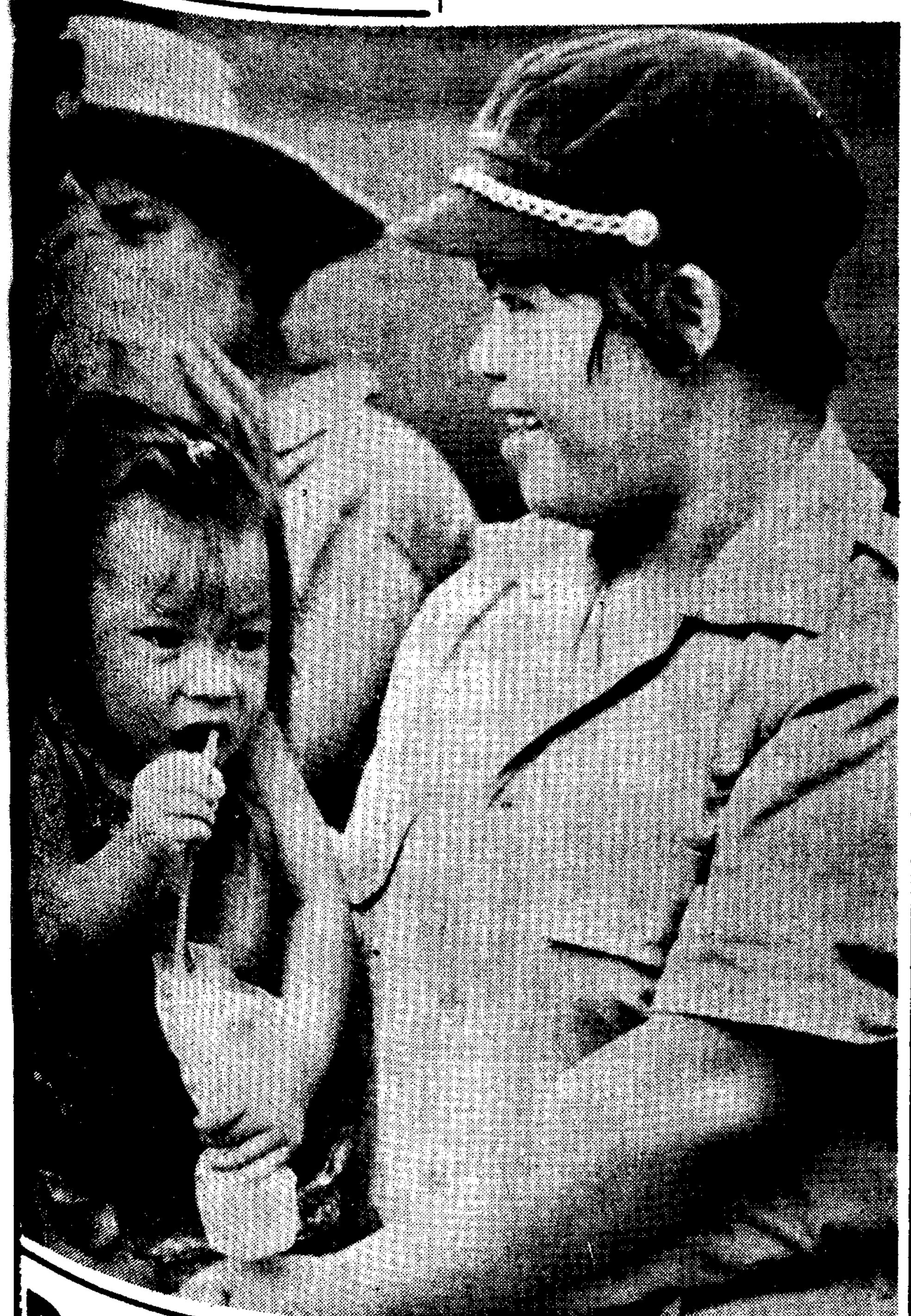
VATIKAANSTAD — Het Vatikaan is niet van plan zijn standpunt inzake de abortus te wijzigen, ook geen abortus op medisch indicatie. Een verklaring van die strekking zal — naar verwacht wordt — binnenkort in de Osservatore Romano gepubliceerd worden. De Vatikaanse autoriteiten achten een dergelijke publicatie noodzakelijk vanwege de onduidelijkheid over het Vatikaanse standpunt, die overgebleven is na het internationale artsencongres dat onlangs in Oslo gehouden werd. Aan dit congres namen zeshonderd artsen deel uit 62 landen, van wie 87 stemgerechtigd. Met drie tegenstemmen uit Argentinie nam het congres een resolutie aan, waarin het de abortus op medische indicatie goedkeurde maar tevens het recht van de medicus erkende om uit gewetensgronden een dergelijke ingreep niet te verrichten. Aan het congres nam ook het hoofd van de Vatikaanse gezondheidsdienst, professor Giacomo Santori, deel. Volgens de eerste berichten had ook professor Santori voor de resolutie gestemd. Nederlandse artsen, afgevaardigd door de „Maatschappij tot bevordering der geneeskunst", constateerden evenwel, dat bij de stemming over de resolutie de stoel van professor Santori leeg bleef. Inmiddels had echter reeds het bericht de ronde gedaan in de internationale pers, dat de Vatikaanse vertegenwoordiger zich achter de abortus op therapeutische gronden had gesteld. Dit zou een aanzienlijke liberalisering van het Vatikaanse standpunt betekenen, dat tot dusver alleen geen morele bezwaren heeft, wanneer abortus het ongewilde effect is van een therapeutische behandeling.

De resolutie van Oslo handelde voorts niet over de morele geoorloofdheid van de abortus, maar over de houding, die de arts moet innemen tegenover de abortus in de landen, waar deze op therapeutische gronden toegestaan is.

In verband hiermee bevat — aldus de verklaring — de resolutie van Oslo enkele gezonde beginselen: a. de vrijheid van de moeder, inzoverre de abortus niet dwingend kan worden voorgeschreven; b. de resolutie sluit abortus op andere gronden uit en c. zij erkent het recht van de arts zijn medewerking bij abortus te weigeren.

Er is dus — aldus de verklaring — geen enkele reden om te spreken over een verandering in de katholieke moraalleer inzake de ongeoorloofdheid van de abortus, ook niet wanneer de gezondheid van de moeder in gevaar is.

Een jonge vrouwelijke vrijwilligster voor het Cambodjaanse leger neemt haar dochter mee naar appel. Vrijwilligsters komen vanuit heel Cambodja om de parate troepen bij te staan.



Maxi-mini

Dat er ook vrouwen zijn die absoluut tégen mini zijn bewijst deze ingezonden brief van een „nette" mevrouw:

„Hoe bestaat het, dat een heer van 61 jaar zo verzot kan zijn op de vieze mode van de korte rokken. Ik voor mij vind het afschuwelijk. Als ik dames en meisjes in mini zie, vraag ik me af, of ze zich niet schamen. Welk fatsoenlijk meisje of vrouw durft zo iets? Het is niet alleen onzedig, maar nog bespottelijk en dwaas ook. Omdat een of andere ontwerper zegt, dat het zo moet, doen ze het allemaal. Als kuddevee. Soms staan de kranten vol van aanrandingen, maar ze vragen erom.

Ik zal blij zijn, als er weer lange rokken gedragen zullen worden. Zo heel lang hoeft voor mij niet, maar net over de knie en niet te strak. Dat is netjes en behoorlijk."

A.H.

Brood is „broodnodig"

De meeste mensen hebben er nooit bij stilgestaan dat het gewone brood net zo belangrijk voor de gezondheid is als melk, kaas, vlees, groente en fruit. Toch rusten een heleboel vermageringsdiëten op vermindering van brood in het menu. Brood bevat veel koolhydraten en weinig vet. Het broodbeleg als boter, margarine en veel vleessoorten zijn rijk aan vet. Men wil vaak vermageren door het weglaten van calorieën in de vorm van vet en koolhydraten.

Als men minder brood gaat eten wordt tegelijkertijd ook het beleg en boter minder, waarmee het aantal calorieën wel daalt, maar waarmee men op den duur ook een tekort aan vitamines en voedingszouten bereikt.

Brood is „broodnodig", omdat het niet alleen een bijdrage in de calorieën levert, maar ook een belangrijke bron is van ijzer en vitamine B. Er zijn maar een paar levensmiddelen waarin deze stoffen ook vertegenwoordigd zijn, zoals mager vlees. Dan wordt het eten echter ook gelijk weer stukken duurder.

Wie lange tijd op eigen houtje een belangrijk voedingsmiddel als brood sterk vermindert of weglaat uit de voeding, verbreekt het evenwicht van de voeding waarin elk voedingsmiddel zijn eigen taak te vervullen heeft. Een arts of diëtiste zal bij het samenstellen van een dieet ook altijd rekening houden met de totale samenstelling van de voeding, zodat tekortkomingen kunnen worden voorkomen.



WILLEMSTAD — Dierendag is niet ingesteld voor kinderen. Dierendag is er ook niet voor de mensen van de dierenbescherming, want die weten het wel, maar om u en mij er even aan te herinneren dat dieren — misschien geen ziel hebben — maar toch wel "gevoel". Kinderen zijn meestal van nature goed voor dieren. Ze houden van dieren. Je zou kunnen zeggen dat wreedheid tegen en angst voor dieren er bij kinderen wordt "ingebracht". En door wie? Door de volwassenen, zij die toch het voorbeeld moeten geven. En dat "voorbeeld" is maar al te vaak verkeerd. Hoeveel honden en ezels kreperen aan touwen en kettingen in de felle zon. Hoeveel ongewenste dieren, jonge en oude, worden zo maar ergens langs de weg of in de koenoek achtergelaten? Dit is werkelijk niet nodig. Natuurlijk kun je niet bij elk nest alle dieren houden, en je kunt er ook niet altijd voor zorgen dat er geen "jonkies" komen.

Maar er is nu gelukkig weer een functionerend dierenasyl, waar overtollige dieren gratis worden opgenomen en indien noodzakelijk pijnloos afgemaakt. En dit alleen maar als het werkelijk nodig is. Indien men om een of andere reden niet in de gelegenheid is de dieren zelf te brengen, kan men de dierenbescherming waarschuwen, die dan voor het ophalen van de beesten zorgt.

Als iedereen meehelpt, worden akties als het opruimen van schurftige straathonden die in een miserabele toestand verkeren en gevaar voor gezondheid, have en goed van de mens opleveren, overbodig. Is deze stralende kleuter met haar goed verzorgde hondenvriendje niet een veel aardiger gezicht? Ja, toch?

KOOKPUNT

Gekruid bonengerecht

Bruine bonen op zichzelf zijn niets bijzonders en toch kun je er met een beetje fantasie iets verrukkelijks van maken. Voor bij een barbecue bijvoorbeeld voldoet het onderstaande recept zeer goed. De benodigde ingredienten zijn:

1 pond bruine bonen (of boonchie cora) (inplaats van bruine bonen kunnen ook capucijners gebruikt worden)
1 ons ham
1 ons spek
3 teentjes knoflook
1 tomaat
1 grote ui
1 paprika
1 stukje Spaanse peper (promente) naar smaak
wat ketchup en barbecuesaus naar smaak
wat maggie en wat sojasaus naar smaak
wat boter

De bonen worden in een pan onder water gezet en samen met de stukjes gesneden knoflook ongeveer één uur gekookt (de kooktijd hangt af van de versheid van de bonen) totdat ze gaar zijn. De bonen mogen vooral niet te zacht worden omdat ze anders gaan openspringen. Wanneer de bonen klaar zijn wordt het kookwater weggegooid. In een pan worden dan de in blokjes gesneden spek en ham in wat boter bruin gebakken waarna nog even de klein gesneden specerijen ui, tomaat en paprika, worden meegebakken, totdat alles mooi bruin is. Al deze ingredienten worden bij de bonen gevoegd evenals de in stukjes gesneden promente en tenslotte wordt het geheel afgemaakt met wat ketchup, barbecuesaus, maggie en sojasaus naar smaak. Dit alles wordt dan in een pan op een zacht vuurtje gezet voor ongeveer een kwartier of een half uurtje om de smaak van de ingredienten kans te geven goed in de bonen in te trekken. Bij dit bonengerecht smaakt zoals eerder gezegd heel goed gebarbecued vlees, gecompleteerd door een frisse salade.

De macht der maagden

MARTHA'S WIJNGAARD, Mass. — — de groeperingen die strijden voor sexvrijheid komen altijd in het nieuws, zodat er maar weinig aandacht overblijft voor de vergeten groep, namelijk de maagden. Onlangs werd echter in Amerika de "Virgin Anti-Defamation League" opgericht, een zeer aktieve organisatie die strijd voert voor het herstellen van de goede naam van hun maagdelijke leden. Deze zijn het namelijk beu van het altijd maar onderwerp zijn van "schuine Bakken" met een baard en gewaagde clichéwoordspelingen.

Sidney Pimpeldown, de voorzitter van VADL, vertelde mij in een vraaggesprek, dat de weerklank die de organisatie had ondervonden hartverwarmend geweest was. Nieuwe afdelingen, zo zei hij, worden in het gehele land opgericht. "Wij schatten dat er op het ogenblik zo'n 1.980.534 maagden in de VS zijn, waarvan minstens 1200 van het vrouwelijke geslacht. Aan deze mensen is in de loop van de tijd het idee opgedrongen, dat zij minder zouden zijn en dat zij zich eigenlijk zouden moeten schamen voor hun ongereptheid. Wij, zo vervolgt hij, willen dat zij trots zijn op hun erfenis. Wij brengen naar voren dat velen van onze grote dichters, schrijvers en andere artiesten "maagden" waren. Zelfs heden ten dage, komt het nog voor dat men in sommige primitieve gemeenschappen een premie voor deugd kan krijgen. "Dan is een van jullie doeleinden", zo merkte ik op, "maagdelijkheid in het openbaar te brengen en de massa zover te krijgen, dat ze het accepteren voor wat het is?" Ja, dat is juist. Tot voor kort, was het nog taboe. Men hield zo iets voor zichzelf. De meerderheid van de maagden weigerden er over te spreken, zelfs onder elkaar. Maar nu, dankzij VADL, weten de maagden dat zij niet alleen staan, dat er bijna twee miljoen mensen samen in het zelfde schuitje zitten. Het zijn goede lui: priesters, studenten, hoogleraren, marine-officieren en zelfs Avon-dames. Onze taak, aldus Pimpledown, is onze leden er van te doordringen dat zij niet de monsters zijn, waarvoor de gemeenschap hen wil laten doorgaan. "Wat doe je nog meer dan alleen maagden laten voelen dat zij niet de enige op de aardbol zijn die dit stempel dragen? Wij vechten voor gelijke rechten voor de maagden. Weet u dat een deugdzame secretaresse 20 pCt. minder salaris ontvangt dat welke soort secretaresse ook? Maagden worden gediscrimineerd in bars, tijdens feestjes en zelfs in drive-in theaters. Wij vragen ook, zo vervolgde Pimpledown, werkgelegenheid voor meer maagden in de commerciele tv-branch. Vroeger weigerden de t.v. bonzen maagden in dienst te nemen, omdat zij bang waren dat de plaatselijke tv-stations zouden protesteren, maar toen wij hen konden bewijzen dat maagden net zo goed als wie dan ook voor de tv kunnen optreden, veranderden zij hun politiek. Het duurde wel even, maar nu hebben alle grote adverteerders zeker twee maagden in hun budget opgenomen.

"Dat is een doorbraak", zei ik. "Ons voornaamste doel is opvoeding", zei Pimpledown. Nu mogen wij op de tv komen en onze visie geven. Jarenlang werden wij uit t.v.-shows geweerd. Maar nu hebben zij een modernere kijk op zulke zaken. Wij hadden verleden week zelfs een maagd in de Johnny Carson show en kregen toen maar 150 klachtentelefoontjes. Drie jaar geleden, als Carsons toen een maagd zou hebben geinterviewd, dan zou de telefoon roodgloeiend hebben gestaan.

"Je hebt al heel wat bereikt", zei ik tegen Pimpledown. Wij beginnen terug te vechten. De militante afdeling van onze organisatie heet "Virgin Power". Wij hebben gedemonstreerd tegen het woord virgin gebruikt in bioscooptitels. Wij hebben pornografische boekjes die maagden afbeelden als zwakke, kruiperige typetjes verbrand. En wij hebben sit-ins gehouden in gemeentehuizen om voor maagden het recht om te trouwen op te eisen. "Mr. Pimpledown, wat is uw grootste sukses tot nu toe?" Dat, antwoordde hij, is zonder twijfel het feit dat wij het departement van binnenlandse zaken zover hebben gekregen dat zij gestopt zijn Alaska aan te duiden als "maagdelijk gebied".

ART BUCHWALD



Sieraden van Dick Spronck liet tijdens een onlangs in Amsterdam gehouden show, ontwerpen zien die geinspireerd zijn op ogen, brillen en alles wat daar verder mee te maken heeft.



SYDNEY — Dr Nathan Shock, president van de internationale vereniging voor gerontologie, heeft verklaard, dat het roken van sigaretten een vroegtijdige veroudering van de longen met ongeveer tien jaar schijnt teweeg te brengen.

Maar uit onderzoekingen was ook gebleken, dat de longen zich herstellen als men het roken voor een half jaar tot anderhalf jaar achterwege laat.

WILLEMSTAD — Op uitbundige wijze vierden de leerlingen van de derde klas ETAO onlangs de verjaardag van hun lerares mejuffrouw Straker. De hele klas werd sfeervol versierd, half verduisterd en tenslotte werden er nog kaarsen aangestoken. Men had als finishing touch een heel programma opgesteld in een feestelijk versierd boekje dat aan de jarige werd overhandigd. De leerlingen zorgen voor muziek, terwijl een prachtig opgemaakte taart de bekroning van het feest vormde.

AIRPORT

WEEKEND: ZATERDAG 3,
ZONDAG 4, MAANDAG 5, DINSDAG 6, WOENSDAG 7 OKTOBER

"TECHNIEK DER LIEFDESKUNST"

Niemand behoeft zich te schamen voor zijn verlangen naar lichamelijke liefde.

Geen pronografie. In Kleuren.

fl. 2.00 18 JAAR

KINDERVOORSTELLING: ZATERDAG, ZONDAG 4 OKTOBER
3.30 en 5.15
Na "Samen uit - Samen Thuis" opnieuw een daverend Frans lach-succes. Met: Louis de Funes, Robert Dhery en Colette Brosset.

"Zo - gezegd - zo - gedaan"

Weer een verrukkelijke gekke creatie van Louise de Funes. Huilen van het lachen om de onnavolgbaar gekke heerlijke humoristische Louis de Funes.

f. 200 KINDEREN HALVE PRIJS

"NACHTVOORSTELLING"
ZATERDAG 3 OM 12 UUR

"DANIELA BY NIGHT"

met ELKE SOMMER EN IVAN DESNEY.

f. 2.- 18 jaar.

ATTENTIE!

Maandagavond 5 oktober en donderdagavond 8 oktober is er een

DEMONSTRATIE GLASBEWERKING

in Huize Libertas
Scharlooweg 61
Iedereen is welkom
aanvang: 8 uur

culturele werkgroep Libertas.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0.20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29

BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR PAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 19143.
WILLEM'S INCASSO-BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 155A

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden alleen bij vooruitbetaling aangenomen

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSCHE VOETBALBOND

District Curacao

dd. 3 oktober 1970

Oproep tot het houden van een Buitengewone Algemene Leden-vergadering van de C.V.B. op vrijdag 27 oktober 1970, om 20.00 uur in de vergaderzaal van de Stella Maris (R.K. Zeemanshuis)

De behandelen punten:

1. **Opening.**
2. **De kwestie als omschreven in het rechterlijk vonnis dd. 9 september 1970, in kort geding gewezen, of Jong Holland de wedstrijd tegen Country Club Wacao, gespeeld op 30 januari 1970, moet overspelen.**
3. **Sluiting.**

N.B. Ingeval voor de vergadering van 20.00 uur het vereiste aantal leden niet aanwezig is, wordt hierbij ingevolge artikel 12, lid 8 van de Statuten van de C.V.B. op dezelfde dag opnieuw een buitengewone Algemene Ledenvergadering belegd om 21.00 uur, ter behandeling van bovengenoemde agendapunten.

Het Bestuur.

"CINE-RIO"

ZATERDAG 3 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 4 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Met:
JACK LEMMON
CATHERINE DENEUVE in:
"THE–APRIL–FOOLS"
Engels, met Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 4 OM 7.00 N.M.
FOX presenteert een spannende cowboy film, in KLEUREN. Met:
GREGORY PECK
EVA SAINT MARIE in:
"THE–STALKING–MOON"
Engels, met Spaanse tekst
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

TE KOOP

Hoog gelegen terrein op Jan Thiel. Groot 1400 m2 à F. 7.50 per m2 en vele andere. inlichtingen Makelaarskantoor

RAPID N.V.
Pietermaai 18
telefoon 13624

Verschillende

WOONHUIZEN TE KOOP

op Suffisant en Julianadorp in Emmastad en in de Socratesstraat

De woonhuizen worden zowel binnen als buiten in de gewenste kleur van U geschilderd afgeleverd.

Hypotheek beschikbaar!

Inlichtingen bij:

W.E. ROJER
W. Churchillweg 7 - telefoon 43326

Bezoeken uitsluitend volgens afspraak)

Wilt U een huis kopen of Uw huis verkopen wendt U zich dan tot

W.E. ROJER

die U steeds van advies zal dienen

Ook voor allerlei! SCHILDERWERK.... Uw adres.......

W.E. ROJER

GEVRAAGD

OPSLAGRUIMTE

ongeveer 60 tot 80 m2. Gunstig gelegen voor laden en lossen van trucks omgeving Otrabanda, Suffisant, Gaito, Saliña. Tel. 23147

BIG BEN
London Dry Gin

STEM AF OP DE CUROM

"WEST-END"-Telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 N.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
Spanning en aktie in Super Western

"ARIZONA COLT"

GULIANO GEMME (MONTGOMERY WOOD)
FERNANDO SANCHO
En cowboy met een zwak voor vrouwen en liefde voor geld
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Weer een sensationele Western

"NEST OF VIPERS"

LUKE ASKERS – LUIDI PISTILLI – MAGDA MONOPKA
Diefstal, moord, verraad en gevecht.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR



HET SINT ELISABETH HOSPITAAL

vraagt

voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

EEN ASSISTENT AFDELING PERSONEELSZAKEN

Deze funktionaris zal het Hoofd van de Personeelsdienst terzijde staan in de uitoefening van zijn funktie.

Na een ruime inwerkperiode zal hij zelfstandig met een deeltaak kunnen worden belast.

De gedachten gaan uit naar een funktionaris met een middelbare schoolopleiding. Een voortgezette opleiding in de richting van het personeelswerk, dan wel enige jaren ervaring in dit werk, strekt tot aanbeveling.

Leeftijd: 30 à 40 jaar.
Salaris: Afhankelijk van opleiding en ervaring en in overeenstemming met de belangrijkheid van deze funktie.

Gegadigden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties, met vermelding van alle van belang zijnde gegevens, zoals opleiding, diploma's, referenties e.d., zo mogelijk vergezeld van een recente pasfoto, te richten aan de Direktie.

TE KOOP

in zaken centrum Oranjestad, Aruba.

HANDELSZAAK MET GOEDE AGENTUREN

gevestigd in ruim eigen pand eventueel ook alleen pand te koop.
Brieven onder letter C.C. bureau van dit blad, Curacao.

"CINELANDIA"

ZATERDAG 3 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 4 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spanne... TECHNICOLOR. Een van de meest gedurfde cowboy film... tijd. Met:
HOWARD KEEL – YVONNE DE CARLO – SCOTT B...

"Arizona Bushwhackers"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVE...

ZONDAG 4 OM 6.30 N.M.
GRANDIOZE SHOW AFSCHEID VAN DE BEKENDE AN... SE ZANGER:
ARNOLD STONE
ER ZULLEN OOK VERSCHILLENDE BANDS OPTREDE...
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 KINDEREN HA...

"ROXY-airconditioned"

ZATERDAG 3, ZONDAG 4 OM 8.30 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een aardig... PANAVISION – TECHNICOLOR. Ze deelden alles samen... de lol en zelfs . . . hun vrouw. Met:
LEE MARVIN – CLINT EASTWOOD – JEAN SEBE...

"Paint your wagon"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN...

ZONDAG 4 OM 6.30 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een boeiende film, in ... Met:
CHRISTOPHER JONES – PIA DEGERMARK in...

"The looking glass wa...

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.75 - 1.10 KINDEREN HA...

ZWEMLESSEN

in het centraal gelegen

AVILA BEACH HOTEL

Voor KNZB. diploma's

HEDEN LAATSTE DAG VAN INSCHRIJVING

Minimum leeftijd 4 jaar
Informaties: Tel.: 53615, 53892. ook buiten kantoortijd.
Beperkt het verdrinkingsgevaar, geef nu op!

De Curacaose Bowling Assoc...

wil langs deze weg aan al haar leden het volgende onder de... brengen: Ingevolge artikel 12 van het statuut van de CU... het bestuur besloten dat ieder lid dat wil deelneme... bowling-toernooi in het buitenland verplicht is een ... toestemming te vragen aan het bestuur.

Bestuur C...

HAAL GELD IN HUIS!

MET PUREX, BRILLO & SWEETHEART!

DUIZEND GULDEN VOOR ARUBA -

1e prijs:	f. 500.–
2e prijs:	f. 250.–
3e prijs:	f. 100.–
4e prijs:	f. 50.–
5/6/7/8e prijs: elk	f. 25.–

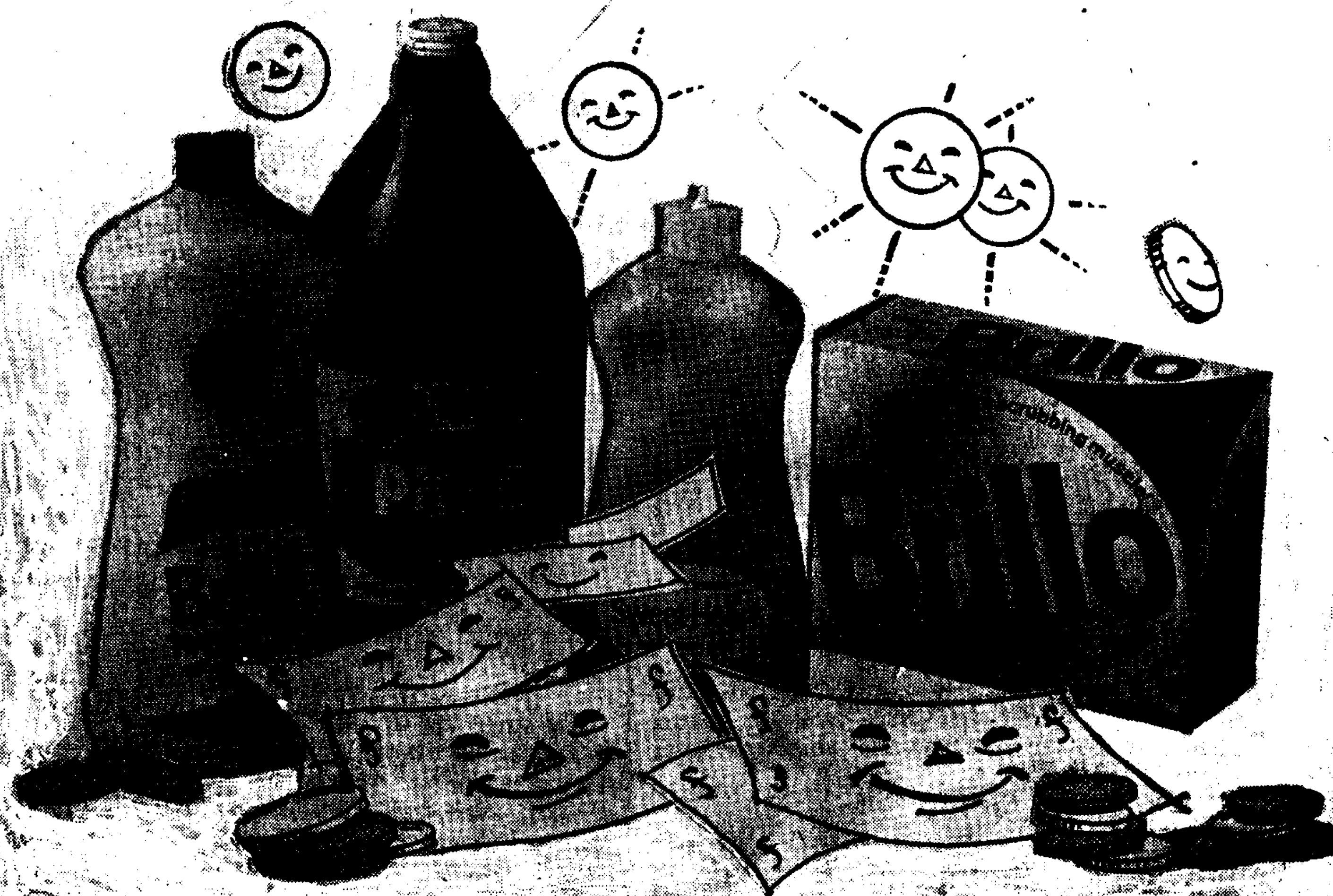
Trekking: 19 December 1970, Tele-Aruba – 7.00 p.m.

DUIZEND GULDEN VOOR CURACAO!

1e prijs:	f. 500.–
2e prijs:	f. 250.–
3e prijs:	f. 100.–
4e prijs:	f. 50.–
5/6/7/8e prijs: elk	f. 25.–

Trekking: 19 December 1970, TeleCuracao - 7.15 p.m.

VUL UW NAAM EN ADRES IN OP DE ACHTERKANT VAN EEN PUREX, BRILLO OF SWEETHEART ETIKET (VAN WELKE MAAT DAN OOK) EN DEPONEER DIT IN DE DAARVOOR BESTEMDE DOOS BIJ UW SUPERMARKET OF STUUR DIT NAAR HET ONDERSTAANDE ADRES. VEEL SUCCES !



Hubert Salas & Co (Aruba) N.V.
Pascalstraat 10 Aruba

Hubert Sala...
Scharlooweg 26 C...